

ahli
next
الأهلي نكست

البنك الأهلي



ahlibank

الشروط والأحكام Terms & Conditions

Definitions

The following words and expressions, wherever they appear in these terms and conditions, shall have the meanings assigned to them under this agreement, unless the context requires otherwise:

- i. **"Bank"** refers to Ahli Bank S.A.O.G., including its branches, successors, and assignees.
- ii. **"Customer"** refers to the minor account holder aged between 7 and 18, who may also be referred to in some terms and conditions as the "Cardholder".
- iii. **"Guardian"** refers to the legal guardian or custodian of the customer.
- iv. **"Account"** refers to the savings account that will be opened according to the guidelines provided on the next page and which is linked to the guardian's account.
- v. **"Applicable Laws"** means any laws, regulations, executive orders, decrees, codes, practices, circulars, guidelines, or court orders issued by any government or regulatory authority that apply to the Customer and/or the Bank.
- vi. **"Card"** refers to the card issued by the Bank.
- vii. **"Cardholder"** refers to the Customer who has been issued the card for personal use, subject to the Guardian's approval.
- viii. **"CBO"** refers to the Central Bank of Oman.
- ix. **"Schedule of Fees"** refers to the document, as amended from time to time, that outlines the fees applicable to the Customer for the various services provided by the Bank and the requirements set by the Bank, as displayed on the Bank's website: www.ahlibank.om.
- x. **"Deposit Rate Sheet"** refers to the document containing the interest rates applicable to deposits made with the Bank. This sheet is subject to updating and/or amendment and/or change at the Bank's discretion, upon notifying the Customer. The deposit rate list is displayed on the Bank's website: www.ahlibank.om.
- xi. **"Contactless Payment"** refers to the technology whereby the card, upon the Guardian's approval, uses radio frequency technology to wirelessly transmit details to a contactless payment reader at an ATM or merchant point-of-sale terminal.
- xii. **"Contactless Payment Reader"** refers to an ATM or POS device where the card can be used, upon the Guardian's approval, to make contactless transactions by tapping or waving the card at the ATM or POS reader.
- xiii. **"ATM"** refers to any automated teller machine installed by the Bank or other banks connected to the OmanNet or GCC network.
- xiv. **"Cash Deposit Machine"** refers to any cash deposit machine installed by the Bank and connected to OmanNet or the GCC network.
- xv. **"Multi-purpose Kiosk"** refers to any multi-purpose kiosk installed by the Bank and connected to OmanNet or the GCC network.
- xvi. **"PIN"** refers to the Personal Identification Number issued for use with the card, which the Customer cannot use unless it is sent to the Guardian for approval, enabling the Customer to use the card.
- xvii. **"OmanNet"** refers to the switch that links all ATMs and point-of-sale terminals in Oman, and which may also be connected to other countries in the future.
- xviii. **"Point of Sale and Service Locations"**: Refers to sales and service terminals connected to the OmanNet and/or the GCC banking network.
- xix. **"OCL"**: Refers to the Omani Commercial Law issued by Royal Decree No. 90/55.
- xx. **"TPIN"**: Refers to the 4-digit telephone personal identification number chosen by the Customer for security and identity verification purposes.
- xxi. **"E-Commerce"**: Refers to the activity of buying or selling products or services online.
- xxii. **"Non-Secure Merchant(s)"**: Refers to merchants who do not use any form of authentication in relation to your card, such as PIN, 3D Secure (Verified by Visa), contactless payment system, or others.
- xxiii. **"Secure Merchant(s)"**: Refers to merchants who use some form of authentication in relation to your card, such as PIN, 3D Secure (Verified by Visa), contactless payment system, or others.
- xxiv. **"Online Banking Service"**: Means the online banking services and functionalities provided by the Bank to the Customer through the platform.
- xxv. **"Application"**: A digital interface developed and issued by the Bank to provide banking services via the app, through which the Customer can view their savings account, transactions, and carry out transactions, subject to the Bank ensuring the Guardian's approval is obtained for each transaction individually.
- xxvi. **"Know Your Customer (KYC)"**: Refers to the Customer identification process by the Bank in accordance with its policy to verify the identity, suitability, and risks involved in maintaining a relationship with a specific Customer.

التعريفات

يُقصد بالكلمات والتعابير التالية حيثما وردت في هذه الشروط والأحكام، ما لم يقتض السياق بغير ذلك، المعاني القرينة بها بموجب هذه الاتفاقية:

- (أ) **"البنك"** يقصد به البنك الأهلي ش.م.ع.، بما في ذلك فروعها وخلفائه والمتنازل لهم.
- (ب) **"العميل"** يقصد به القاصر مالك الحساب والذي يتراوح عمره بين ٧ إلى ١٨ والذي قد يشار إليه ببعض البنود والأحكام بعبارة "حامل البطاقة"
- (ج) **"الولي"** يقصد به ولي أمر أو الوصي للعميل.
- (د) **"الحساب"** يقصد به حساب التوفير الذي سيتم فتحه وفقاً للارشادات الموضحة على الصفحة التالية، والمربط بحساب الولي.
- (هـ) **"القوانين المعمول بها"**: تعني أي قوانين أو لوائح أو أوامر تنفيذية أو مراسيم أو مدونات أو ممارسات أو تعليمات أو مذكرات توجيهية أو أوامر قضائية صادرة عن أي حكومة أو سلطة تنظيمية، والتي تنطبق على العميل و/أو البنك.
- (و) **"البطاقة"** يقصد بها البطاقة التي يصدرها البنك.
- (ز) **"حامل البطاقة"** يقصد به العميل الذي صدرت له البطاقة لاستخدامه الشخصي. بعد موافقة الولي
- (ح) **"CBO"** يقصد به البنك المركزي العماني
- (د) **"جدول الرسوم"** يشير إلى المستند، الذي يتم تعديله من وقت لآخر، ويحدد الرسوم المطبقة على العميل للخدمات المختلفة التي يقدمها البنك والمتطلبات التي يضعها البنك كما هو معروض على الموقع الإلكتروني للبنك www.ahlibank.om.
- (ذ) **"ورقة معدلات الودائع"** تشير إلى الوثيقة التي تحتوي على أسعار الفائدة المطبقة على الودائع التي تودع لدى البنك. تخضع هذه الورقة للتحديث و / أو التعديل و / أو التغيير وفقاً للسلطة التقديرية للبنك بعد إخطار العميل بذلك. يتم عرض قائمة أسعار الودائع على الموقع الإلكتروني للبنك www.ahlibank.om.
- (ر) **"الدفع بدون تلامس"** يقصد بها التقنية التي من خلالها تستخدم البطاقة بعد موافقة الولي تقنية التردد اللاسلكي من أجل نقل التفاصيل لاسلكياً إلى قارئ نظام الدفع بدون تلامس على جهاز الصراف الآلي أو متصل بمحطة نقطة بيع خاصة بالتاجر.
- (ز) **"قارئ نظام الدفع بدون تلامس"** يقصد به جهاز الصراف الآلي أو جهاز قارئ نقاط البيع حيث يمكن استخدام البطاقة بعد موافقة الولي لإصدار معاملات بدون تلامس من خلال التقر أو لتلويح البطاقة على جهاز الصراف الآلي أو جهاز قراءة نقاط البيع.
- (س) **"جهاز الصراف الآلي"** يقصد به أي جهاز صراف آلي يتم تركيبه من قبل البنك أو البنوك الأخرى المتصلة بشبكة المصارف العمانية وشبكة دول مجلس التعاون الخليجي.
- (ش) **"جهاز الابداع النقدي"**: يعني أي جهاز إيداع نقدي يقوم البنك بتركيبه ويكون متصلاً بمفتاح عمان أو شبكة دول مجلس التعاون الخليجي.
- (ص) **"الكشك المتعدد الأغراض"**: يعني أي كشك متعدد الأغراض يتم تركيبه من قبل البنك والمتصل بمفتاح عمان أو شبكة دول مجلس التعاون الخليجي.
- (ض) **"PIN"** يقصد بها رقم التعريف الشخصي الصادر للاستخدام مع البطاقة والذي لا يمكن للعميل استخدام البطاقة دون أن يرسل للولي لإيداع موافقته حتى يتمكن العميل من استخدام البطاقة.
- (ط) **"شبكة المصارف العمانية"** يقصد بها المحول الذي يربط جميع أجهزة الصراف الآلي ومحطات نقاط البيع في عمان، والتي قد يتم توصيلها أيضاً بدول أخرى في المستقبل
- (ظ) **"نقاط البيع والخدمات"**: يقصد بها محطات البيع والخدمات المرتبطة بالشبكة العمانية للمصارف و/ أو دول مجلس التعاون الخليجي
- (ع) **"OCL"**: يقصد به القانون التجاري العماني الصادر بالمرسوم السلطاني رقم ٩٠/٥٥.
- (غ) **"TPIN"** يقصد به رقم التعريف الشخصي للهاتف المكون من ٤ أرقام والذي يختاره العميل لأغراض الأمان وتحديد الهوية.
- (ف) **"التجارة الإلكترونية"** يقصد بها نشاط بيع أو شراء المنتجات أو الخدمات عبر الإنترنت.
- (ق) **"التاجر (التجار) غير الآمنين"** يقصد بها التجار الذين لا يستخدمون أي شكل من أشكال المصادقة فيما يتعلق ببطاقتك مثل رقم التعريف الشخصي أو في بي بي في أو أنظمة الدفع بدون تلامس أو غيرها.
- (ك) **"التاجر الآمن (التجار الآمنون)"** يقصد بها التجار الذين يستخدمون شكلاً من أشكال المصادقة فيما يتعلق ببطاقتك مثل رقم التعريف الشخصي أو في بي بي في أو نظام الدفع بدون تلامس أو غيرها.
- (ل) **"الخدمة البنكية عبر الإنترنت"**: تعني الخدمات والمهام البنكية عبر الإنترنت التي يوفرها البنك للعميل من خلال المنصة.
- (م) **"التطبيق"** نافذة رقمية ينشأها ويصدرها البنك بغرض توفير الخدمات البنكية عبر التطبيق والذي يمكن للعميل من خلاله الإطلاع على حساباته الادخارية ومعاملاته وإجراء المعاملات وذلك بعد ضمان البنك حصول العميل على موافقة الولي نظير كل معاملة على حدا.
- (ن) **"عرف عميلك"** يعني التحقق من معرفة عميلك من قبل البنك بما يتماشى مع سياسته من أجل التحقق من هوية وملاءمة ومخاطر الحفاظ على علاقة مع عميل معين.

xxvii. "Simplified KYC" means a KYC profile with the following restrictions:

xxviii. A maximum daily transfer limit of OMR 50 or monthly limit of OMR 200, available only through mobile banking, multi-purpose kiosks, or any other digital platform; subject to Guardian's approval.

xxix. The account has a maximum validity of six (6) months.

xxx. **Account(s)**: Refers exclusively to a savings account linked to the Guardian's account for monitoring and approval purposes for any Customer transactions or service usage from the Bank.

xxxi. Eligibility to apply for a debit card via the mobile banking platform, multi-purpose kiosk, or other digital platforms. However, the card will not be issued until the KYC process is completed as required by the Bank and the Guardian's approval for any action is confirmed.

xxxii. **"Mobile Banking Services"**: Means banking services and functionalities provided by the Bank via mobile devices after obtaining Guardian approval.

xxxiii. **"Platform"**: Refers to the formats and banking channels through which the Bank provides online banking services, including the Bank's website, mobile banking app, or other digital services through its digital platforms such as ATMs, cash deposit machines, or multi-purpose kiosks. Access includes any electronic or communication devices or media.

General Rules Regarding All Accounts

- These terms govern the relationship between the Bank and the Customer represented by the Guardian and all accounts opened by the Customer with the Bank, subject to any specific terms applicable to particular accounts.
- The Customer's representative (the Guardian) must complete the account opening form, signature card, and any other documents the Bank may require to open a specific account.
- Upon opening an account with the Bank, a unique Customer number will be assigned, which must be used in all correspondence with the Bank and when conducting withdrawals and deposits to the account.
- For clarity, all references to the Customer include all parties in a joint account, and all obligations relating to joint accounts shall be joint and several.

To ensure the legality of the Customer's use of the Bank's services, the Guardian's prior approval must be obtained before any action is taken. This includes using the application, viewing accounts, making transfers or deposits, or carrying out any transactions on the account, none of which shall be executed by the Bank unless the Guardian's approval is confirmed for each specific action taken by the Customer.

- The Bank reserves the right to refuse to open an account at any time.

Customer Information

- The Guardian undertakes to provide the Bank with all relevant and supporting information, clarifications, and documents relating to the account whenever requested.
- The Guardian must promptly notify the Bank in writing or in person of any change in address, identification documents, or any other changes at the branch where the Customer's accounts are maintained. The Bank will not be held responsible for undelivered mail sent to the Guardian's address.
- The Bank's records serve as business records and irrefutable evidence of all communications and entries related to the account.
- The Customer must operate the account in good faith.

Withdrawals

- The Customer's account number must be clearly stated on the withdrawal form. The Bank must verify the identity of the person submitting the form.
- The Bank reserves the right to reject withdrawal requests if the account number is not properly indicated.
- The Customer agrees that their signature on the withdrawal form must match the authorized signature(s) on file.
- The Bank will not allow any withdrawals or payment instructions if there are insufficient funds in the account, unless prior arrangements have been made.
- According to the law, the Bank will not accept any of the above transactions unless the Guardian's approval is confirmed.

Deposits

- Under the supervision and approval of the Guardian, the Customer must clearly write the account number on the deposit form when making a deposit.
- The Bank bears no responsibility for the accuracy of deposits made if the account number is entered incorrectly or not entered at all by the Guardian.
- Funds, checks, commercial instruments, and other bank settlements must be deposited in person at the Bank or its branches, or through ATM deposit.

(ن) "اعرف عميلك المخفف" يعني ملف اعرف عميلك مع القيود التالية:

• الحد الأدنى اليومي فيما يتعلق بالتحويلات بحد أقصى خمسون ريالاً عماني (أو ٥٠ ريالاً عماني) يومياً أو مائتي ريال عماني شهرياً والتي لا يمكن توفيرها إلا من خلال الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال أو الكشك المتعدد الأغراض أو أي منصة رقمية أخرى؛ مع عدم الإخلال بموافقة الولي.

• صلاحية الحساب لمدة أقصاها ستة (٦) أشهر؛

الحساب / الحسابات: يقصد به، بها حساب التوفير فقط لاغير والمرتبط بحساب الولي حتى يتمكن من الاشراف والرقابة عليه وإيداع موافقته في حال لزم الأمر قبل إجراء العميل لأي معاملات أو الانتفاع بما يقدمه البنك من خدمات.

• الأهلية للتقدم بطلب للحصول على بطاقة خصم من خلال منصة الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال أو الكشك المتعدد الأغراض أو أي منصة رقمية أخرى، ومع ذلك، لا يتم استلام بطاقة الائتمان إلا بعد الانتهاء من إجراءات اعرف عميلك كما هو مطلوب من قبل البنك، وضمان البنك على توافر موافقة الولي في أية إجراء.

(هـ) **"الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال"**: تعني الخدمات والمهام البنكية عبر الهاتف النقال التي يوفرها البنك للعميل بعد إتمام موافقة الولي.

(و) **"المنصة"** تعني التنسيقات والقنوات البنكية التي يقدم البنك من خلالها خدمة الخدمات البنكية عبر الإنترنت من خلال الموقع الإلكتروني و/أو خدمة الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال من خلال تطبيق البنك للناطق أو أي خدمات رقمية أخرى من خلال منصاته الرقمية بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أجهزة الصراف الآلي و/أو أجهزة الإيداع النقدي و/أو كشك الأغراض المتعددة وتشمل الوصول من خلال أي أجهزة أو وسائل إلكترونية أو اتصالات.

قواعد عامة تتعلق بجميع الحسابات

(أ) تحكم الشروط الواردة بهذه الوثيقة العلاقة بين البنك والعميل الذي يمثله الولي وجميع الحسابات المفتوحة من قبل العميل لدى البنك، مع مراعاة أي شروط خاصة تنطبق على الحسابات.

(ب) يتعين على ممثل العميل الولي استكمال نموذج فتح الحساب ونموذج بطاقة التوقيع وأية مستندات أخرى يطلبها البنك لفتح حساب معين لدى البنك.

(ت) عند فتح حساب لدى البنك، سيتم تخصيص رقم خاص للعميل، والذي سيتم ذكره في جميع المراسلات مع البنك وعند إجراء عمليات السحب والإيداع في حساب.

(ث) لتجنب الشك، يجب أن تشمل جميع الإشارات إلى العميل جميع الأطراف في الحساب المشترك، أن تكون جميع الالتزامات المتعلقة بالحساب المشترك بالتضامن والتكافل.

لضمان مشروعية استخدام العميل للخدمات التي يقدمها البنك يجب ضمان الحصول على موافقة الولي المسبقة قبل أية إجراء حتى يتمكن العميل من الانتفاع بالخدمات في ضوء المقرر قانوناً سواء استخدام التطبيق أو الإطلاع على الحسابات أو إجراء التحويل أو الإيداع أو غيرها من المعاملات التي تجري على الحساب والتي لا تدخل حيز التنفيذ من قبل البنك إلا بعد ضمان الحصول على موافقة الولي عن كل إجراء يجريه العميل على حد.

(ج) يحتفظ البنك بالحق في رفض فتح حساب في أي وقت.

معلومات العميل

- يتعهد الولي بموجب هذا بتزويد البنك بجميع المعلومات والإيضاحات والمستندات الداعمة ذات الصلة والمتعلقة بالحساب كلما طلب منه ذلك.
- يجب على الولي أن يُخطر خطياً وعلى الفور أو شخصياً بأي تغيير في العنوان أو مستندات التعريف أو أي تغييرات أخرى في الفرع الذي يحتفظ بحسابات العميل. لن يكون البنك مسؤولاً عن أي بريد لم يتم تسليمه على عنوان ولي العميل.
- تعتبر سجلات البنك بمثابة دفاتر تجارية ودليل غير قابل للنقض على إرسال جميع المراسلات، وفيد أي معاملات على الحساب.
- يتعين على العميل تشغيل الحساب بحسن النية.

السحب

- يجب تحديد رقم حساب العميل بكل وضوح في نموذج السحب. كما يجب على البنك التحقق من هوية مقدم نموذج السحب.
- يحتفظ البنك بالحق في رفض عمليات السحب في حالة عدم ذكر رقم الحساب على النحو المطلوب.
- يوافق العميل على أن توقيع العميل على نموذج السحب يجب أن يكون مطابقاً لعينة التوقيع (توقيعات) المعتمدة.
- لن يسمح البنك بأي عمليات سحب أو تعويضات دفع، في حال عدم وجود أموال كافية في الحساب، ما لم تكن قد اتخذت ترتيبات مسبقة بهذا الشأن.
- وفقاً للقانون، لن يقبل البنك إجراء أية من المعاملات سالفة الذكر إلا بعد ضمان الحصول على موافقة الولي.

الإيداع

- يتعين على العميل تحت إشراف وموافقة الولي كتابة رقم الحساب بوضوح في نموذج الإيداع أثناء إجراء عملية الإيداع.
- لا يتحمل البنك أي مسؤولية عن صحة الإيداعات التي تم إجراؤها في حالة إدخال رقم الحساب بشكل خاطئ أو عدم إدخاله على الإطلاق من قبل ولي العميل.
- يتم إيداع الأموال والشيكات والأدوات التجارية والتسويات المصرفية الأخرى شخصياً في البنك أو أي فرع من فروع أو عن طريق الإيداع من خلال جهاز الصراف الآلي.

- In the case of non-cash deposits, the Bank acts merely as an agent for the Customer without assuming any liability. In such cases, the credited balance will not be considered final until the funds are actually credited to the Bank's account. The Bank reserves the right to reverse credit entries to reflect the actual account balance if such amounts are not eventually received.
- In accordance with Article 345 of the Omani Commercial Law, it is agreed that the Customer may make deposits at any branch of the Bank.

Foreign Currency Accounts

- The Customer and their Guardian understand and accept that the Bank may offer various types of accounts, including those in currencies other than the Omani Rial, in accordance with applicable authorizations.
- Deposits, withdrawals, and all transactions in foreign currency accounts (i.e., any currency other than the Omani Rial) shall be conducted in the same currency, provided that:
 - (1) Banknotes of the said currency are available, and
 - (2) The Customer pays a %1 commission on the applicable amount. (This commission applies to all foreign currency accounts except accounts in UAE Dirhams.)
- The Guardian authorizes the Bank to apply the prevailing buy/sell rate, as determined appropriate by the Bank, on any deposits, withdrawals, or foreign currency transactions.
- If the government of the country issuing the account currency ceases to use such currency, or it is no longer accepted for settlement of transactions by public institutions or the international banking community, the Bank shall convert the account to the new currency of that jurisdiction at the prevailing exchange rate once received.

Account Statements

- If the Customer provides the Bank with their email address, the Customer will receive monthly account statements via email, accessible to and shared with the Guardian.
- Statements will be sent to the last known email address provided by the Guardian. The Bank shall not be liable for any undelivered email.
- The Customer, in the presence of their Guardian, may visit any branch to request an account statement at any time.
- It is the Guardian's responsibility to review transactions. If no objection is raised within thirty (30) days of the transaction date, the transactions shall be deemed accepted by the Customer.
- The Customer shall indemnify the Bank against any loss arising from delayed or failed reporting of unauthorized transactions and shall bear all resulting consequences.
- Without prejudice to any provisions herein, the Bank reserves the right, upon prior notice to the Guardian, to amend or correct any error, deletion, or duplication in any account statement. The revised or corrected statements shall be binding on the Customer.

Right of Set-Off

All savings accounts of the Customer are independent. However, in accordance with Article 346 of the Omani Commercial Law, the Bank is hereby authorized (but not obligated) to set off any of the Customer's deposits — including foreign currency, investments, goods, or cash — without prior notice, against any other account, treating all accounts as unified and indivisible.

Right of Lien

In accordance with Article 348 of the Omani Commercial Law, the Guardian consents to grant the Bank a lien over all the Customer's assets and properties, of any nature (e.g., cash, shares, financial instruments, bonds, precious metals, or other items) deposited or held with the Bank in the name of the Customer. This lien serves as collateral for any amounts owed by the Customer to the Bank (whether principal, interest, fees, commissions, or otherwise), without affecting any other guarantees held by the Bank.

Reversal of Entries

- The Guardian irrevocably and unconditionally authorizes the Bank to reverse any entry that is proven to have been made by error or omission, without the right of objection.
- The Bank shall not be liable for any loss or damage resulting from such error or omission.

- في حالة الإيداع غير النقدي، يعتبر البنك، دون تحمل أي مسؤولية، مجرد وكيل للعميل. في هذه الحالة، لن يتم اعتبار الرصيد الدائن بأنه نهائي إلا بعد عكس تلك الإيداعات في أرصدة البنك بشكل نهائي. يحتفظ البنك بالحق في الخصم من الحساب عند عكس محذلات الائتمان ذات الصلة لإحداث تغيير في رصيد الحساب الفعلي إذا لم يتم تقييد هذه المبالغ في الحساب.
- وفقاً للمادة ٣٤٥ من القانون التجاري العماني، تم الاتفاق بموجب هذا على أنه يجوز للعميل الإيداع في أي فرع من فروع البنك.

الحساب بالعملة الأجنبية

- يدرك العميل ويقبل عليه أن البنك قد يقدم أنواعاً مختلفة من الحسابات وفق وبما لا يخالف المصرح به، وبعملات غير عملة سلطنة عمان.
- سيتم إجراء الإيداعات والسحوبات وأي معاملات في حسابات العملات الأجنبية (والتي تشمل جميع العملات باستثناء عملة سلطنة عمان) بنفس العملة، شريطة أن تكون:
 - (١) الأوراق النقدية لهذه العملة متوفرة و
 - (٢) يدفع العميل عمولة بنسبة ١٪ من المبلغ المطبق (تطبيق العمولة على جميع حسابات العملات الأجنبية باستثناء الحسابات بالدرهم الإماراتي).
- يقوض ولي العميل البنك لتطبيق سعر البيع والشراء السائد على النحو الذي يراه البنك مناسباً في أي ودائع وسحوبات ومعاملات تتعلق بالعملات الأجنبية.
- إذا لم تعد حكومة الدولة التي أصدرت عملة الحساب تستخدم تلك العملة أو إذا لم تعد تلك العملة مستخدمة لتسوية المعاملات من قبل المؤسسات العامة أو المجتمع المصرفي الدولي، يتعين على البنك استبدال الحساب بالعملة الجديدة لتلك الولاية القضائية حالما يتم استلامها بسعر الصرف السائد لدى البنك.

كشف الحساب

- إذا زود العميل البنك بعنوان بريده الإلكتروني، فسيستلم العميل كشف حساب جاري شهرياً عبر البريد الإلكتروني، المتصل بحساب الولي والذي مسموح له بالإطلاع على.
- يتم إرسال كشف الحساب المذكور أعلاه إلى آخر عنوان بريد إلكتروني معروف للعميل على النحو الذي قدمه ولي العميل للبنك، لن يكون البنك مسؤولاً عن أي إعادة بريد إلكتروني لم يتم تسليمه إلى عنوان البريد الإلكتروني الخاص بالعملي ووليه.
- يمكن للعميل في حضور وليه أيضاً زيارة أي فرع من فروع البنك وطلب كشف حساب لأي حسابات خاصة به في أي وقت.
- تقع على عاتق ولي العميل مسؤولية فحص المعاملات على حسابه، إذا لم يتم تقديم أي اعتراضات على هذه المعاملات في غضون ثلاثين (٣٠) يوماً من تاريخ المعاملة، فسيتم اعتبارها مقبولة من قبل العميل.
- يعوض العميل البنك عن أي خسارة يتكبدها بسبب تأخره أو إخفاقه في الإبلاغ عن المعاملات غير المصرح بها في حسابه (حساباته)، ويوافق على تحمل عواقب ذلك.
- مع عدم الإخلال بأي من الشروط الواردة في هذه الوثيقة، يحق للبنك، بناءً على إخطار مسبق لولي العميل، تعديل / أو تصحيح أي أخطاء أو حذف أو تكرار في أي كشف حساب. يجب أن تكون اشعار كشف الحساب المعدلة أو المصححة ملزمة للعميل.

حق الخصم

جميع حسابات الإيداع الخاصة بالعميل مستقلة، ومع ذلك، وفقاً للمادة ٣٤٦ من القانون التجاري العماني، فقد تم الاتفاق بموجب هذا على أنه يحق للبنك (ولكن ليس ملزماً) بخصم أي ودائع للعميل، دون إشعار مسبق، بما في ذلك أي حسابات بالعملة الأجنبية أو استثمارات أو بضائع أو نقداً باسم العميل مقابل أي حساب آخر ومعاملة الحسابات على أنها فردية ومتكاملة وغير قابلة للتجزئة.

حق الحجز

وفقاً للمادة ٣٤٨ من القانون التجاري العماني، يوافق ولي العميل على منح البنك حق الحجز على جميع الأصول والممتلكات مهما كانت طبيعتها (سواء كانت نقدية، أو أسهم، أو صكوك مالية، أو سندات، أو معادن ثمينة أو أشياء أخرى) المودعة أو المحتفظ بها من قبل البنك باسم العميل وأن يحتفظ بنفس الضمان لسداد أي مديونية مستحقة على العميل للبنك (سواء عن طريق رأس المال أو الفائدة أو الائتباب أو العمولة أو الرسوم أو غير ذلك، وسواء كانت هذه المديونية تحدث تقليات في الرصيد أو غير ذلك) دون المساس بالبنك وأن لا يؤثر ذلك على أي ضمانات أخرى يحتفظ بها البنك مقابل مثل هذه المديونية.

عكس معاملات الإدراج

- يُخول ولي العميل بموجب هذا البنك على نحو غير قابل للنقض ودون قيد أو شرط وبدون حق في الحماية، بعكس أي إدخال في حسابه يثبت أنه تم عن طريق الخطأ أو الإغفال.
- لن يكون البنك مسؤولاً عن أي خسارة أو ضرر ناجم عن هذا الخطأ أو الإغفال.

Fees and Charges

- The Customer agrees, accepts, and authorizes the Bank to debit their account for all fees, charges, and expenses arising from their banking relationship.
- Subject to legal provisions and regulatory guidelines, the Bank may charge the Customer banking fees incurred in the ordinary course of business or due to failure to maintain the required minimum balance. The Bank reserves the right to amend such charges at its discretion.
- The Guardian also agrees to indemnify and hold the Bank harmless against any claims related to costs, fees, or legal expenses arising from or in connection with the operation of any account on behalf of the Customer, all of which will be deducted from the Customer's account.

Deposit Protection Scheme

Subject to certain exceptions and specific terms, deposits maintained with the Bank are covered under the Central Bank of Oman's Deposit Protection Scheme.

Death, Incapacity, Insolvency

- The Bank must be notified in writing in the event of the Customer's death, incapacity, or insolvency. The Bank shall not be held liable for any transactions conducted prior to receiving such notice.
- Upon receiving the written notice, the Bank shall suspend the account until it is satisfied that a legally authorized successor, court-appointed official, or heir has been established in accordance with Omani law and is entitled to receive the account's balance.

Accounts for Minors / Incompetent Persons

- Any account(s) held on behalf of minors or legally incompetent persons shall be operated by a natural or court-appointed guardian until the minor reaches legal age.
- As illiteracy does not constitute legal incompetency in Oman, an illiterate individual has the right to open and maintain an account either independently or through an agent.

Disclosure to Third Parties

- In accordance with Banking Law No. 2025/2, relevant royal decrees, ministerial decisions, and associated regulations, the Guardian authorizes the Bank to disclose information to any third party as required under applicable laws and regulations.
- The Bank shall not be liable for any delay, loss in transmission, transmission errors, or mistakes by correspondent banks beyond the Bank's control.
- The Customer's Guardian agrees to indemnify the Bank for any losses, claims, damages, or expenses arising from the execution or non-execution of a standing instruction, and releases the Bank from any liability in this regard.
- Fees shall apply for registering, modifying, and executing standing instructions. These fees are outlined in the Bank's fee schedule and are subject to change.
- The Bank reserves the right to cancel any standing instruction without notifying the Customer, if necessary.

Dormant Account(s)

- If no transactions occur in the account for twenty-four (24) consecutive months—or any other period deemed appropriate by the Bank—the Bank has the right to designate it as a "Dormant Account." In such cases, neither the Customer nor the Guardian may operate the account unless the Guardian provides written notification to the Bank.
- Furthermore, the Bank may also close the account and recover any associated fees or charges, as applicable.

Anti-Money Laundering

- The Guardian acknowledges that the Customer is the sole beneficiary of the account and that no account(s) held in the Customer's name at the Bank shall be used for money laundering transactions.
- If the Bank determines that the Customer is involved in money laundering activities, it may take all necessary actions in accordance with the Anti-Money Laundering Law, without liability for such actions.
- The Guardian undertakes to provide the Bank, at any time, with any documents requested to verify the source of the Customer's funds or business activity to assist the Bank in ensuring that transactions comply with legal rights.

Severability

Each clause in these Terms and Conditions is separate and distinct from the others. If any clause is deemed illegal, invalid, or unenforceable in any jurisdiction, the legality, validity, or enforceability of the remaining clauses shall not be affected in any way.

الرسوم والتكاليف

- يوافق العميل ويقبل ويفوض البنك بالخصم من حسابه جميع الرسوم والتكاليف والمصروفات الناشئة عن حسابه لدى البنك.
- بما لا يخالف المعمول به قانوناً أو بموجب أي تعليمات، يحتفظ البنك بالحق في تحميل العميل أي رسوم مصرفية يتم تكديدها في سياق العمل العادي أو بسبب فشل العميل في الحفاظ على الحد الأدنى من الأرصدة في الحساب، فعليه يتم خصم مثل هذه الرسوم من حساب العميل. يحتفظ البنك بالحق في تعديل هذه الرسوم من وقت لآخر حسب ما يراه مناسباً.
- يوافق ولي العميل أيضاً على تعويض البنك وحمايته من أي مطالبة فيما يتعلق بأي تكاليف أو رسوم أو مصاريف قانونية تنشأ عن تشغيل أي حساب أو يتم تكديدها فيما يتعلق بتشغيل أي حساب لصالح العميل أو نيابة عنه ، ويتم خصم أي رسوم من هذا القبيل من حساب العميل.

نظام حماية الودائع

مع مراعاة بعض الاستثناءات والأحكام الخاصة بها، فإن الودائع المحتفظ بها لدى البنك مغطاة بشروط برنامج حماية الودائع الخاص بالبنك المركزي العماني.

الوفاة أو العجز أو الإعسار

- يتعين إخطار البنك كتابياً بوفاة العميل أو عجزه أو إعساره أو أولن يكون البنك مسؤولاً عن أي خسارة قد تنشأ عن أي تعاملات على الحساب قبل تلقي إشعار كتابي من قبل العميل.
- يتعين على البنك عند استلام الإخطار الكتابي، إيقاف تشغيل الحساب حتى يحين الوقت الذي يقتنع فيه أن خلفاً معيناً أو مسؤولاً معيناً المحكمة قد تم تفويضه قانوناً للتعامل مع الحساب، أو أن وريثة الحساب المتوفى قد أثبتوا حقوقهم وفقاً لقوانين سلطنة عمان ويحق لهم استلام الأموال المتاحة في حساب (حسابات) المتوفى.

حسابات الأشخاص القصر / غير المؤهلين

- أي حساب (حسابات) يتم الاحتفاظ بها للقصر أو الأشخاص غير المؤهلين يتم تشغيله بواسطة وصي طبيعي أو قضائي حتى يبلغ القاصر السن القانوني الكامل.
- بما أن الأمية لا تشكل عدم كفاءة لغرض فتح حساب (حسابات) بنكية والاحتفاظ بها في عمان، فإن الأمية له الحق الكامل في فتح حساب بنفسه أو من خلال وكيل.

المعلومات لطرف ثالث

- وفقاً لـ لما هو مقرر بالقانون المصرفي رقم ٢٢٥١٢ ، والمراسيم الأخرى ذات الصلة أو القرارات الوزارية واللوائح ذات الصلة، يصرح ولي العميل للبنك بتقديم المعلومات إلى أي طرف ثالث وفقاً لأي قوانين وأنظمة سائدة.
- لن يكون البنك مسؤولاً عن أي تأخير أو خسارة في النقل أو أخطاء في الإرسال أو أخطاء من جانب البنوك المرسله خارجة عن سيطرة البنك.
- يوافق ولي العميل على تعويض البنك عن أي خسائر ومطالبات وأضرار ومصاريف ناجمة عن تنفيذ أو عدم تنفيذ الأمر الدائم الصادر عنه وإعفاء البنك من أي مسؤولية تجاه ذلك.
- ستكون هناك رسوم مفروضة لتسجيل وتعديل وتنفيذ الأوامر الدائمة. تُحدد هذه الرسوم في جدول الرسوم الخاص بالبنك وأن تكون خاضعة للتغيير.
- يحتفظ البنك بالحق في إلغاء أي أمر دائم دون إخطار العميل، إذا لزم الأمر.

الحساب (الحسابات) الخاملة

- إذا لم يشهد الحساب أي معاملات لمدة ٢٤ شهراً متوالياً أو أي مدة أخرى يعتبرها البنك مناسبة، يحق للبنك يحق للبنك تحديده على أنه "حساب خامل". عندئذ لن يتمكن العميل ووليته من تشغيل الحساب إلا بعد تزويد ولي العميل البنك بإشعار خطي للقيام بذلك.
- بالإضافة إلى ذلك، يحق للبنك أيضاً إغلاق هذا الحساب واسترداد أي رسوم وتكاليف متعلقة به، حسب الاقتضاء.

مكافحة غسيل الأموال

- يقر ولي العميل بأن العميل هو المستفيد الوحيد من الحساب وأن أي حساب (حسابات) يحمل اسمه لدى البنك لن يتم استخدامه في أي معاملات غسيل أموال.
- إذا حدد البنك أن العميل متورط في أنشطة تشكل غسيل أموال، فيجوز للبنك اتخاذ الإجراءات اللازمة المنصوص عليها في قانون مكافحة غسل الأموال دون أي مسؤولية عن أفعاله.
- يتعهد ولي العميل بتزويد البنك بأي مستندات يطلبها البنك في أي وقت لإثبات مصدر أمواله أو نشاطه التجاري لمساعدة البنك على التأكد من أن المعاملات تتماشى مع حقوق العميل.

الاستقلالية

كل بند من هذه الشروط والأحكام قابل للفصل ومتميز عن الأحكام الأخرى ، وإذا كان واحداً أو أكثر من هذه الأحكام في أي وقت أصبح غير قانوني أو غير صالح أو غير قابل للتنفيذ بأي شكل من الأشكال بموجب قوانين أي ولاية قضائية، فإن الشرعية أو الصلاحية أو القابلية للتنفيذ للأحكام المتبقية لن تتأثر بأي شكل من الأشكال.

Savings Account

The following rules are in addition to the general terms applicable to savings accounts:

- All transactions or use of the account are subject to the Guardian's prior approval, without which the Bank shall not execute transactions or allow use of its services on behalf of the Customer.
- Withdrawals from the savings account are subject to fund availability. The Bank reserves the right to return cheques submitted for collection and charge the Customer for unpaid items.
- Cash withdrawals from savings accounts are permitted only through withdrawal methods determined by the Bank from time to time.
- With prior Guardian approval, the Bank reserves the right to charge a monthly service fee for savings accounts, as per its fee schedule, subject to change, and debit the Customer's account accordingly.
- E-banking services are available for the savings account through mobile banking, internet banking, and SMS banking linked to the Guardian's account.
- Savings accounts may be held in Omani Rial and other currencies. The Guardian may contact the relevant Branch Manager for information on the currencies in which such accounts can be opened.
- Savings accounts will be categorized as follows:
 - AI Wafra Account: This must be a non-interest-bearing account.
 - Interest-Bearing Savings Account:
 - Interest will accrue for the Customer every six (6) months at a rate set by the Bank, as stated in the deposit rate schedule and its updates. The Bank will only credit interest if the minimum balance specified by the Bank is maintained in the savings account.
 - The Bank reserves the right to modify interest rates and minimum balances at its discretion, provided notice is given via notices on bulletin boards, the Bank's website, app, email, registered mail, or any method deemed appropriate. Updated rates will be reflected in the deposit rate schedule.

AI Wafra Plus Account

The following terms apply in addition to the general rules for AI Wafra Plus accounts:

- The Customer acknowledges that the AI Wafra Plus account is a savings account offering unlimited transaction flexibility at any time.
- The Guardian accepts the tiered interest rate structure as set out in the deposit rate schedule and its amendments, applicable to the AI Wafra Plus account, based on the available daily balance at the end of each day.
- The Bank reserves the right to change interest rates at its discretion, provided that notice is given via the deposit rate schedule, bulletin board announcements, website, app, email, SMS, registered mail, or any means the Bank deems appropriate.
- Interest will be credited to the account daily, increasing the available balance accordingly. Interest will accrue based on the available daily balance at the end of each day.
- New Customers opening an AI Wafra Plus account on or after [20 January 2022] may conduct daily transactions only through branch networks.
- Existing Customers who opened AI Wafra Plus accounts before [20 January 2022] will be eligible for internet and mobile banking services for this account type.
- The Bank reserves the right to impose a minimum service fee on the AI Wafra Plus account, as per its fee schedule, subject to change, and debit such charges from the Customer's account.

Debit/ATM Card

The following rules are in addition to the general terms applicable to all savings accounts. The debit/ATM card service is available to the cardholder subject to the following terms and conditions:

The issuance and use of ATM/Debit Cards are subject to the following:

A) Card Ownership

- The card remains the property of the bank at all times, and the cardholder must return it immediately upon the bank's request.
- The bank has the right, at any time and without prior notice, to withdraw, cancel, or suspend the use of the card at its sole discretion, especially (but not limited to) in the following cases:
 - Closure of the cardholder's account.
 - Loss of the card, death, or loss of legal capacity of the cardholder.
 - Partial or complete freeze on the account balance.

حساب التوفير

تضاف القواعد التالية إلى القواعد العامة التي تطبق على حسابات التوفير:

- تخضع أية معاملات أو استخدام على الحساب لموافقة الولي المسبقة والتي بدونها لن يقوم البنك بإجراء المعاملة بصالح العميل أو السماح باستخدام ما يقدمه من خدمات.
- كما تخضع عمليات سحب الأموال من حساب التوفير لتوفر الأموال في حساب التوفير. يحتفظ البنك بالحق في إرجاع الصكوك/ الشيكات المقدمة إليه لتحويلها وفرض رسوم على العميل مقابل العناصر غير المدفوعة.
- لا يُسمح بالسحب النقدي من حسابات التوفير للعميل إلا من خلال طرق السحب المقررة التي يحددها البنك من وقت لآخر.
- بعد ضمان البنك الحصول على موافقة الولي يحتفظ البنك بالحق في فرض رسوم خدمة على حساب التوفير وفقاً لجدول رسوم البنك، مع مراعاة التغيير من وقت لآخر وخصمها من حساب العميل كل شهر.
- تتوفر الخدمات الإلكترونية عبر الخدمات البنكية عبر الهاتف المحمول والإنترنت والتطبيق، والخدمات البنكية عبر الرسائل النصية القصيرة (sms) لحساب التوفير المرتبط بحساب الولي.
- يجب أن تكون حسابات التوفير متاحة بالريال العماني والعملات الأخرى. يمكن لولي هذا الحساب بها.
- سيتم تقسيم حسابات التوفير إلى فئتين:
 - حساب الوفرة: يجب أن يكون هذا حساباً بدون فوائد.
 - حساب التوفير بفائدة:
- ستستحق الفائدة على حساب التوفير لصالح العميل كل ستة (6) أشهر، بسعر الفائدة السائد الذي يحدده البنك من وقت لآخر كما هو مذكور في جدول أسعار الودائع وتعديلاته من وقت لآخر، ولا يقيد البنك الفائدة إلا إذا تم الاحتفاظ بالحد الأدنى للرصيد كما هو منصوص عليه من قبل البنك في حساب التوفير.
- يحتفظ البنك بالحق في تعديل أسعار الفائدة والحد الأدنى من الأرصدة التي يحتفظ بها من وقت لآخر وفقاً لتقديره الخاص، طالما يتم إخطار العميل بذلك عبر إشعار على لوحة الإشعار أو الموقع الإلكتروني أو التطبيق أو البريد الإلكتروني أو البريد المسجل أو أي وسيلة أخرى يراها البنك مناسبة. يتم تحديث السعر لاحقاً في جدول أسعار الودائع.

حساب الوفرة بلس

الأحكام والقواعد التالية هي إضافة إلى القواعد العامة والمطبقة على جميع حسابات الوفرة بلس:

- يقر العميل بأن حساب الوفرة بلس هو حساب توفير يتمتع بمزايا توفر مرونة المعاملات غير المحدودة في أي وقت.
- يقبل ولي العميل هيكل أسعار الفائدة المتدرج على النحو المنصوص عليه في جدول أسعار الودائع وتعديلاته من وقت لآخر فيما يتعلق بحساب الوفرة بلس المدفوع على أساس الرصيد اليومي المتاح في نهاية كل يوم يتم الاحتفاظ به في هذا الحساب.
- يحتفظ البنك بالحق في تعديل الفوائد وفقاً لتقديره الخاص من وقت لآخر، طالما تم إخطار ولي العميل بذلك عبر التصديق على جدول أسعار الودائع أو إشعار على لوحة الإعلانات أو التطبيق أو موقع الإنترنت أو البريد الإلكتروني أو الرسائل النصية القصيرة أو البريد المسجل أو أي وسيلة أخرى يراها البنك مناسبة.
- وستتقيد الفوائد في الحساب على أساس يومي وستزيد الأرصدة المتاحة تبعاً لذلك. سيتم التجميع كل يوم بناءً على الرصيد اليومي المتاح في نهاية كل يوم.
- سيُسمح لعملاء البنك الجدد الذين يفتحون حساب الوفرة بلس في أو بعد [٢٤ يناير ٢٠٢٢] بإجراء معاملاتهم اليومية من خلال شبكة الفروع فقط.
- سيكون العملاء الحاليين الذين فتحو حساب الوفرة بلس الخاص بهم قبل [٢٤ يناير ٢٠٢٢] مؤهلين للحصول على خدمات الإنترنت والخدمات البنكية عبر الهاتف النقال لهذا النوع من الحسابات.
- يحتفظ البنك بالحق في فرض الحد الأدنى من رسوم خدمة على حساب الوفرة بلس للعميل وفقاً لجدول الرسوم الخاص بالبنك، مع مراعاة التغييرات من وقت لآخر وخصمها من حساب العمي

بطاقة السحب الآلي / الصراف الآلي

القواعد التالية هي إضافة إلى القواعد العامة المطبقة على جميع حسابات الادخار. خدمة البطاقة متاحة لحامل البطاقة وفقاً للشروط والأحكام التالية:

يخضع إصدار واستخدام بطاقات الصراف الآلي / السحب الآلي لما يلي:

- ملكية البطاقة
 - تظل البطاقة في جميع الأوقات ملكاً للبنك ويجب على حامل البطاقة تسليم البطاقة على الفور إلى البنك عند الطلب.
 - يحق للبنك في أي وقت دون إشعار مسبق سحب أو إلغاء أو إيقاف استخدام البطاقة حسب تقديره المطلق على وجه الخصوص دون قيد في حالة:
 - إيقاف حساب حامل البطاقة؛
 - فقدان البطاقة أو الوفاة أو فقدان الأهلية القانونية لحامل البطاقة
 - الحجز الجزئي أو الكلي للرصيد الحساب.

B) Card Receipt and Use

- The customer's guardian must sign the card immediately upon receipt. The card is valid only for the period embossed on it.
- The cardholder agrees that the bank bears no responsibility or liability for any loss or damage if the guardian fails to receive the card.
- The bank will not accept any withdrawal transaction by the cardholder unless it verifies the guardian's approval and it is within the spending limit set by the guardian.

C) Personal Identification Number (PIN)

- The card and PIN are delivered to the customer's guardian at their own responsibility. The guardian is responsible for safeguarding the customer's PIN.
- The bank holds no responsibility or liability of any kind for any loss or damage resulting from the issuance of the card or the PIN. Any use of the card and PIN is deemed valid at the guardian's responsibility.
- Without prejudice to the above clause, the guardian must take reasonable care to prevent loss or theft of the card or PIN details from themselves or the customer. The PIN must not be disclosed to others under any circumstances.

D) Contactless Transactions

- This section refers to contactless transactions conducted using a card equipped with contactless technology at enabled devices.
- The "contactless" feature is an additional feature and does not affect the card's existing functionalities.
- The cardholder can only conduct contactless payments at designated ATMs and merchant locations equipped with contactless readers.
- The guardian understands and agrees that contactless ATM transactions require guardian approval via PIN entry.
- The guardian acknowledges that to complete a contactless transaction, the card must be brought close (approximately 4 cm or less) to the reader and tapped or waved.
- The cardholder can perform unlimited contactless transactions as long as each transaction does not exceed the maximum per-transaction limit set by the bank in accordance with Central Bank of Oman regulations. This limit may be revised and will be available on the bank's website.
- Signature, PIN, or other authentication from the guardian is not required for contactless transactions.
- By using this card, the guardian agrees that use of the contactless feature is voluntary and not mandated by the bank. However, the bank is not responsible for any conditions imposed by merchants or acquiring banks regarding acceptance or rejection of contactless payments.
- Any disputes regarding contactless transactions are to be resolved between the cardholder and the merchant. The bank is not responsible for any shortage of goods or services purchased via contactless payment.
- The bank makes no guarantees, warranties, or representations—explicit or implied—regarding the contactless technology.
- Use of the contactless card at any device is subject to terms set by the bank and Visa. By using the card, the customer agrees to all such terms.
- The bank may, at any time and without notice or liability, withdraw, suspend, amend, cancel, or disable the contactless feature, temporarily or permanently, without providing reasons.

E) Card Usage

- Any amount paid by the bank to the cardholder is considered a valid withdrawal. In case of card loss, the guardian must notify the bank in writing immediately. The bank will then suspend the lost card and issue a replacement.
- The cardholder is allowed to use the card for e-commerce transactions with both secure and non-secure merchants, up to the daily limit ("authentication program") specified by the bank and listed on the bank's website. However, no transaction will be processed without guardian approval.
- The guardian understands and guarantees that in transactions with non-secure merchants, the bank is not liable for any fraud, error, omission, or negligence. The cardholder and/or the non-secure merchant are fully responsible.

ب) استلام واستخدام البطاقة

- ينبغي أن يوقع ولي العميل على البطاقة فور استلامها. إنها صالحة فقط لفترة الصلاحية المنقوشة على البطاقة.
- يوافق حامل البطاقة على أن البنك لن يتحمل أي مسؤولية أو يكون مسؤولاً عن أي خسارة أو ضرر يواجهه حامل البطاقة إذا لم يستلمها ولي العميل.
- لن يقبل البنك أية معاملة سحب بجزئها العميل إلا بعد تحققه من الحصول على موافقة الولي وفي حدود السقف المسموح به المحدد من قبل الولي.

ت) رمز التعريف الشخصي

- يتم تسليم البطاقة ورقم التعريف الشخصي إلى ولي العميل على مسؤوليته الخاصة. يتحمل ولي العميل مسؤولية حماية رقم التعريف الشخصي الخاص بالعميل.
- لا يتحمل البنك أي مسؤولية أو التزام مهما كان نوعه عن أي خسارة أو ضرر ناتج عن إصدار البطاقة ورقم التعريف الشخصي. ويعتبر أي استخدام للبطاقة ورقم التعريف الشخصي صالحاً على مسؤولية الولي.
- مع عدم الإخلال بأحكام البنود أعلاه، يتعين على الولي بذل العناية الممكنة لمنع فقدان أو سرقة البطاقة أو سرقة تفاصيل رقم التعريف الشخصي منه أو من العميل، إضافة على ذلك، لا يجوز له إفشاء رقم التعريف الشخصي الخاص بالعميل للآخرين في أي وقت ولأي سبب من الأسباب.

ث) المعاملات غير التلامسية

- يشير هذا القسم إلى المعاملات غير التلامسية التي يتم إجراؤها باستخدام بطاقة مزودة بتقنية عدم التلامس على الأجهزة.
- تعد ميزة "عدم التلامس" ميزة إضافية مدرجة في البطاقة ولا تؤثر بأي شكل من الأشكال على الوظائف الحالية للبطاقة.
- يمكن لحامل البطاقة أن يؤثر فقط على معاملات الدفع بدون تلامس في أجهزة الصراف الآلي محددة وتحديث مواقع التجار التي تحتوي على قارئ عدم التلامس من أجل تمكين المعاملات اللاتلامسية.
- يتفهم ولي العميل ويوافق على أنه عندما تكون معاملات أجهزة الصراف الآلي مدعومة بتقنية عدم التلامس، فلا يسمح بمثل هذه المعاملات إلا بعد التحقق من موافقة ولي حامل البطاقة من خلال إدخال رقم التعريف الشخصي بواسطة الولي.
- يتفهم ولي حامل البطاقة ويقبل أنه من أجل إجراء معاملة بدون تلامس، يتعين على حامل البطاقة إحضار البطاقة على مقربة (حوالي 4 سم أو أقل) من القارئ اللاتلامسي والنقر أو التلويح بالبطاقة.
- يمكن لحامل البطاقة استخدام البطاقة اللاتلامسية لتنفيذ أي عدد من المعاملات بدون تلامس بشرط ألا تتجاوز قيمة كل معاملة بدون تلامس الحد الأقصى لكل معاملة كما هو محدد من قبل البنك بما يتماشى مع التوجيهات المقدمة من البنك المركزي العماني. قد يتم تعديل هذا الحد من وقت لآخر ويكون متاحاً على موقع البنك الإلكتروني.
- التوقيع و / أو رقم التعريف الشخصي و / أو المصادقة الأخرى من جانب ولي حامل البطاقة لا تنطبق على المعاملات بدون لمس.
- يوافق ولي حامل البطاقة، من خلال استخدام هذه البطاقة، ويقبل ويقر بأن استخدام ميزة اللاتلامس هذه تطوعي من قبل حامل البطاقة وليس مغطى من قبل البنك. ومع ذلك، لن يكون البنك مسؤولاً عن أي شروط قد يفرضها التاجر أو البنك المستحوذ على قبول أو عدم قبول طريقة الدفع اللاتلامسية.
- يتم حل أي نزاعات بين التاجر وولي حامل البطاقة فيما يتعلق بأي معاملات بدون تلامس بين حامل البطاقة والتاجر. لن يكون البنك مسؤولاً عن النقص في السلع و / أو الخدمات المشتراة باستخدام ميزة الدفع بدون تلامس.
- يقدم البنك أي ضمان أو كفالة أو إقرار أو تعهد صريح أو ضمني فيما يتعلق بتقنية الدفع بدون تلامس.
- يخضع أي استخدام للبطاقة اللاتلامسية في أي جهاز للشروط والأحكام التي قد يوافق عليها البنك وشركة فيزا. من وقت لآخر، من خلال استخدام هذه البطاقة، يعتبر العميل قد وافق على جميع الشروط والأحكام المتعلقة بالبطاقة.
- يحتفظ البنك، دون أي مسؤولية أو مساس بأي حقوق أخرى، في أي وقت، دون تقديم أي إشعار لولي العميل، بالحق في سحب أو تعليق أو تعديل أو إلغاء أو تعطيل ميزة الدفع دون تلامس، بشكل مؤقت أو دائم، دون التنزل عن أي أسباب بشأنها.

ج) استخدام البطاقة

- سيتم اعتبار أي مبلغ يدفعه البنك لمستخدم البطاقة بمثابة سحب صحيح وسليم. في حالة فقدان البطاقة، يتعين على ولي العميل إخطار البنك كتابياً على الفور بذلك. سيستخدم البنك في مثل هذه الحالة، الإجراءات اللازمة لتعليق استخدام البطاقة المفقودة وإصدار بطاقة بديلة جديدة.
- يسمح لحامل البطاقة باستخدام بطاقته في معاملات التجارة الإلكترونية مع كل من التجار الأمنيين والتجار غير الأمنيين حتى الحد اليومي لهذه المعاملات (برنامج المصادقة) على النحو المنصوص عليه من قبل البنك. ينبغي إدراج أي برنامج مصادقة، إن أمكن، على موقع البنك الإلكتروني. مع عدم تقييد البنك بضمن الحصول على موافقة الولي والتي بدونها لا يقبل البنك إجراء المعاملة.
- يتفهم ولي حامل البطاقة ويضمن فيما يتعلق بأي معاملات التجارة الإلكترونية التي يتكدها حامل البطاقة مع أي تاجر (تجار) غير آمن، أن البنك لن يكون مسؤولاً عن أي احتيال أو خطأ أو إغفال أو تضليل أو إهمال أو حدث مماثل، و يتحمل التاجر غير الآمن و / أو حامل البطاقة المسؤولية عن ذلك بالكامل.

- Refund requests must be submitted to the bank. If valid, the refund is the responsibility of the non-secure merchant, not the bank.
- The guardian assumes full responsibility for maintaining the privacy and security of the card's data during online transactions. The bank is not liable for any breaches.
- The bank is entitled to debit the cardholder's account for any purchases, fees, charges, withdrawals, or transfers made using the card. The guardian is fully responsible for all card transactions, authorized or not. The cardholder agrees that the bank's transaction records are final and binding and waives any right to contest them.
- The guardian agrees to the bank deducting all fees, charges, and expenses related to card issuance and replacement from the account as determined by the bank.
- The bank is not liable for any loss or damage arising directly or indirectly from communication failures, machine malfunctions, ATM/POS misuse, delays, or execution omissions beyond its control.
- Deposits via card will only be credited after verification by the bank, whose assessment is final. Deposited cheques are subject to collection; the cardholder may not use those funds unless cleared.
- For utility bill payments via ATM/POS, the bank is not liable for any fees or losses and is not party to disputes between the cardholder and the utility provider. The cardholder must inform the bank in writing of any phone number or account number changes.
- The bank may offset the cardholder's liabilities under this agreement against any of their other accounts with the bank.
- The bank reserves the right to charge and deduct annual card fees from the account, and may waive them at its discretion.
- The bank is not liable in any way if the card is not examined by a third party.

F) Card Loss

- If the card is lost or stolen, the guardian must immediately notify the bank's call center by phone and confirm in writing within 7 days, along with a police report documenting the loss. The guardian is responsible for all charges made before the written confirmation is received. The cardholder is expected to have acted in good faith and taken reasonable care.
- The guardian must provide the bank with all information about the circumstances of the card's loss, theft, or misuse and take all actions required by the bank to recover the card.
- The bank is not obliged to issue a replacement card. If issued, replacement cards will incur processing fees and be subject to the same terms as the original.

G) Refunds and Cost Recovery

- Refunds will be credited to the card account only upon receiving a valid refund voucher or other acceptable proof. Subject to any legal rights of the guardian, claims against third parties cannot be countered or defended by the bank.
- The card account will not be credited for any disputed refund until the matter is resolved and verified. If the dispute is not resolved in favor of the cardholder, the guardian is responsible for the full disputed amount and any processing fees incurred.

Call Center Services

The Call Center service is available to the customer in accordance with the following terms and conditions:

- A) The bank may act upon any instructions from the customer's guardian which it reasonably believes to be genuine and received directly from the customer. The customer is responsible for all risks arising from misunderstandings and fraudulent instructions issued by or on behalf of unauthorized parties. The customer agrees that the bank shall not be liable for any losses, liabilities, or expenses resulting from such fraud, misunderstanding, errors, and/or unauthorized instructions. The customer hereby indemnifies the bank, its employees, agents, and representatives against all actions, damages, costs, claims, demands, expenses, and losses incurred or suffered as a result of the bank acting on such instructions.

- على حامل البطاقة المطالبة بأي عمليات رد لمبالغ مدفوعة من البنك. إذا كانت المطالبة مشروعة، فإن مسؤولية رد الأموال التي سيتم تقديمها لحامل البطاقة تقع على عاتق التاجر غير الأمين دون أي مسؤولية تجاه البنك.
- عند الانخراط في أي معاملة تجارية إلكترونية، يتحمل ولي حامل البطاقة المسؤولية الكاملة عن خصوصية وسلامة بيانات بطاقته، ولا يتحمل البنك المسؤولية عن أي انتهاك لها، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر.
- يحق للبنك أن يخصم من حساب حامل البطاقة أي مشتريات ورسومه وتكاليف أو عمليات سحب أو تحويلات تتم من خلال ونتيجة لاستخدام البطاقة. يتحمل ولي حامل البطاقة دائماً المسؤولية الكاملة عن جميع المعاملات التي يتم تنفيذها بواسطة بطاقته سواء تمت هذه المعاملات بعلمه وتقويضه أم لا. يوافق حامل البطاقة على أن سجل البنك لهذه المعاملات هو سجل نهائي وملزم لجميع الأغراض ويتنازل عن أي حقوق للطعن أو الاعتراض على صحة هذه السجلات.
- يوافق ولي حامل البطاقة ويقبل ويصرح للبنك بالخصم من حسابه جميع الرسوم والتكاليف والمصروفات الناشئة عن إصدار البطاقة حسب ما قد يقرره البنك من وقت لآخر وأي استبدال فيما يتعلق بذلك.
- لن يكون البنك مسؤولاً عن أي خسارة أو ضرر ينشأ بشكل مباشر أو غير مباشر نتيجة لأي اتصالات أو عطل في الآلة أو فشل أو سوء استخدام البطاقة أو جهاز الصراف الآلي أو جهاز نقاط البيع أو بسبب أي تأخير أو إغفال في تنفيذ أي تعليمات معطاة للبنك من خلال جهاز الصراف الآلي أو بسبب أي شيء خارج عن سيطرة البنك.
- أي إيداع عن طريق استخدام البطاقة سوف يقيد فقط في حساب العميل بعد التحقق الواجب من قبل البنك. يكون فهم البنك وتقييمه لهذا الإيداع نهائياً وملزماً لجميع الأغراض. ينبغي أن تخضع الشيكات المودعة للتحويل. لن يسمح لحامل البطاقة باستخدام المبالغ المبنية في الشيكات ما لم يتم مفاضتها ودفعها للبنك من قبل المسحوب عليه.
- في حالة الدفع لمرافق الخدمات مثل الهاتف والكهرباء من خلال أجهزة الصراف الآلي / نقاط البيع، لن يكون البنك مسؤولاً عن أي رسوم أو خسارة ناتجة عن ذلك ولن يكون طرفاً في أي نزاع ينشأ بين حامل البطاقة وسلطة المرافق. يتعين على حامل البطاقة إبلاغ البنك كتابةً في حال تغيير رقم هاتفه أو رقم حساب الكهرباء الخاص به.
- يجوز للبنك تحديد مسؤولية حامل البطاقة بموجب هذه الاتفاقية مقابل أي حساب آخر لحامل البطاقة لدى البنك.
- للبنك الحق في تحصيل الرسوم السنوية لحامل البطاقة وخصمها من حسابه، إذا وعندما ينطبق ذلك، يحتفظ البنك أيضاً بالحق الوحيد في أن يكون قادراً على التنازل عن هذه الرسوم من وقت لآخر.
- لن يكون البنك مسؤولاً بأي شكل من الأشكال إذا لم يتم فحص البطاقة من قبل الطرف الثالث.

ج) فقدان البطاقة

- عند اكتشاف ضياع أو سرقة البطاقة، يبيّن على ولي العميل إخطار مركز الاتصال بالبنك على الفور عن طريق الهاتف، والموافقة عليه كتابةً في غضون 7 أيام من تاريخ فقد البطاقة، إلى جانب تقرير الشرطة الذي يثبت الشكوى المقدمة بشأن فقدان البطاقة. يكون ولي حامل البطاقة مسؤولاً عن جميع المبالغ المخصومة من حساب البطاقة نتيجة الاستخدام غير المصرح به للبطاقة حتى يتم استلام تأكيد خطي بالفقدان أو السرقة. من المتوقع أن يكون حامل البطاقة قد تصرف بحسن نية وتولى العناية المعقولة والعناية الواجبة في حماية البطاقة.
- سيقدّم ولي حامل البطاقة للبنك جميع المعلومات الموجودة في حوزة حامل البطاقة عن ظروف فقدان البطاقة أو سرقتها أو إساءة استخدامها، ويتخذ جميع الخطوات التي يراها البنك ضرورية للمساعدة في استرداد البطاقة المفقودة.
- لن يكون البنك ملزماً بتقديم بطاقة بديلة بعد فقدانها أو سرقتها، أي بطاقة بديلة ستخضع لرسوم معالجة وستصدر وفق ما يحدده البنك، بدلاً من وبموجب نفس الشروط والأحكام الخاصة بالبطاقة الأصلية.

د) إعادة المبالغ واسترداد التكاليف

- سيتم قيد المبلغ المسترد في حساب البطاقة فيما يتعلق بمعاملة البطاقة فقط إذا تلقى البنك قسيمة استرداد أو أي عملية تحقق أخرى لاسترداد الأموال مقبولة للبنك. مع مراعاة أي حقوق ممنوحة لولي حامل البطاقة بموجب القانون، لا يجوز أن تخضع أي مطالبة من قبل حامل البطاقة ضد طرف ثالث لدفع أو دعوى مقابلة من قبل البنك.
- لن يتم تقيد حساب البطاقة فيما يتعلق بمبلغ رد المبالغ المدفوعة حتى يتم تسوية المعاملة محل النزاع إلا بعد فحص الدليل المناسب. إذا لم يتم اسوية النزاع لصالح حامل البطاقة، فسيكون ولي حامل البطاقة مسؤولاً عن المبلغ المتنازع عليه بالكامل والرسوم المرتبطة به المتكبدة أثناء معالجة النزاع.

مركز الاتصال

تتوفر خدمة مركز الاتصال للعميل وفقاً للشروط والأحكام التالية:

- أ) يجوز للبنك التصرف بناءً على أي تعليمات من ولي العميل يعتقد البنك أنها صحيحة ومستلمة من العميل مباشرة. يكون العميل مسؤولاً عن جميع وأي مخاطر قد تنشأ عن سوء الفهم ومخاطر التعليمات الاحتمالية الصادرة عنه و / أو من قبل أي جهات غير مصرح لها. يوافق على أن البنك لن يكون مسؤولاً عن أي خسائر أو التزامات أو نفقات قد تنشأ عن مثل هذا الاحتمال وسوء الفهم والأخطاء و / أو التعليمات غير المصرح بها. يقوم العميل بموجب هذا بتعويض البنك وموظفيه ووكلائه وممثليه عن جميع الإجراءات والأضرار والتكاليف والمطالبات والطلبات والمصروفات والخسائر التي قد يتكبدها البنك أو يواجها نتيجة لتنفيذ هذه التعليمات من قبل البنك.

B) If the bank agrees to provide the service, the customer will be automatically eligible to access the service and enjoy its benefits after selecting a Personal Identification Number (PIN), subject to prior approval from the guardian.

C) The customer's guardian is personally and legally responsible for keeping the PIN secure and ensuring that no unauthorized individual knows or uses it. The parent or legal guardian must manage accounts in the name of minors, and the PIN will not be disclosed to the minor.

D) If the customer suspects that their PIN has been disclosed to unauthorized individuals, the guardian must immediately notify the bank at +24577177 968. A written confirmation must also be sent to the following address:

Ahli Bank Call Center, Ahli Bank S.A.O.G., P.O. Box 545, Postal Code: 116, Mina Al Fahal, Sultanate of Oman. Verbal notification alone will not be considered valid and will not exempt the customer from liability for any resulting consequences.

- Any error by the customer or their guardian during any transaction (including, but not limited to, electricity bill payments, Visa card payments, or interbank transfers) using the service shall be solely the responsibility of the customer and guardian. They shall have no right to claim any compensation from the bank for any damages resulting from such errors.
- Mechanical or technical faults, service failures, or interruptions in the Call Center services for any reason.
- Interruption of telephone services for any reason.
- Any loss, damage, or harm to the customer's equipment or other data processing systems due to use of the service.
- Any negligence or error on the part of the customer.
- Any breach or non-compliance by the customer with any of these terms and conditions.
- Any fraud or dishonest conduct by the customer or their agents.
- Any causes beyond the bank's reasonable control.

E) The guardian undertakes to maintain sufficient funds in the account to conduct telephone transactions. If the bank, at its discretion, allows a transaction that results in an unauthorized overdraft, the customer must immediately repay the overdrafted amount. Interest will be charged on the overdraft period.

F) The customer acknowledges and undertakes to pay transaction-related expenses incurred via telephone by direct debit from their account.

G) The customer acknowledges that receiving account statements by fax or email via telephone banking is done at their request and to the addresses and numbers they have provided, without any liability on the part of the bank. The customer undertakes to notify the bank in writing of any changes to their fax or email contact details.

H) The bank reserves the right to terminate the service if the customer breaches any of the terms and conditions governing all banking services provided by the bank. The customer may also request termination of the service via registered mail, subject to prior settlement of any outstanding dues.

I) The bank, at its sole discretion, may refuse to execute any instruction or transaction without obligation to provide a reason. The bank will notify the customer in the event of such refusal.

J) All information provided by the guardian will be treated as strictly confidential. However, this does not prevent the bank from disclosing such information to legally authorized judicial authorities. The bank may also, at its discretion, disclose information to relevant agencies involved in improving or assessing the quality of the service.

K) The bank reserves the right to record conversations with customers. Such recordings will serve as binding and conclusive evidence of the instructions given and transactions conducted, and may be used in legal proceedings.

L) Call Center service charges are determined at the bank's discretion and may vary from time to time.

M) The bank may terminate the Call Center service without prior notice in the event of the customer's death, insolvency, bankruptcy, breach, or non-compliance with these terms and conditions.

SMS Banking Services

A) SMS banking is provided for all of the customer's current and future accounts via the guardian's mobile number registered with the bank.

B) The bank provides the customer's guardian with SMS banking services and regular mail communications.

C) Upon receiving the completed application form from the guardian and verifying their approval, the bank will activate the SMS banking service. The bank reserves the absolute right to reject any application without obligation to justify its decision.

ب) في حالة موافقة البنك على تقديم الخدمة للعميل، يكون العميل مؤهلاً تلقائياً للوصول إلى الخدمة والتمتع بمزاياها بعد اختيار رقم التعريف الشخصي الذي يختاره. بعد موافقة الولي المسبقة.

ت) يكون ولي العميل مسؤولاً بصفته الشخصية وبعفته ولي عن الاحتفاظ برقم التعريف الشخصي الخاص به بشكل آمن والتأكد من عدم معرفة أي شخص غير مصرح له برقم التعريف الشخصي الخاص به. ينبغي أن يدير الوالد أو الوصي القانوني حسابات بأسماء القاصرين ولن يتم الكشف عن رقم التعريف الشخصي للقاصر.

ث) في حالة وجود أي شكوك لدى العميل في أن رقم التعريف الشخصي الخاص به معروف لأشخاص غير مصرح لهم، يتعين على ولي العميل إخطار البنك على الفور على الرقم ٢٤٥٧٧١٧٧ (+٩٦٨). يجب تأكيد الإخطار كتابياً وإرسال هذا الإخطار حسب الأصول إلى العنوان التالي: مركز اتصال البنك الأهلي، البنك الأهلي ش.م.ع.ص. ص. ٥٤٥، الرمز البريدي: ١١٦، ميناء الفحل، سلطنة عمان. إذا أبلغ العميل البنك شفهاً، فلن يكون لهذا الإخطار أي تأثير ولن يعفى العميل من المسؤولية فيما يتعلق بأي عواقب قد تنشأ نتيجة لهذه الأخطاء.

• أي أخطاء من قبل العميل ووليه أثناء إجراء أي معاملة (والتي تشمل على سبيل المثال لا الحصر دفع فواتير الكهرباء أو بطاقة فيزا أو أثناء التحويل بين حسابات بنكية مختلفة) من خلال الخدمة ستكون مسؤولية العميل ووليه وحده ولن يحق له المطالبة بأية أضرار من أي نوع من البنك قد يتعرض لها الأخير نتيجة لهذه الأخطاء.

• أي عيب ميكانيكي أو فني أو عطل أو انقطاع في تقديم خدمات مركز الاتصال لأي سبب من الأسباب.

• انقطاع الخدمة الهاتفية لأي سبب.

• أي خسارة أو أضرار أو تلف لمعدات العميل أو أي نظام معالجة بيانات آخر نتيجة لذلك استخدام الخدمة.

• أي إهمال أو خطأ من جانب العميل

• أي خرق أو عدم امتثال من قبل العميل لأي من هذه الشروط والأحكام.

• أي غش أو سلوك غير شريف من قبل العميل أو وكلائه.

• أي سبب خارج عن سيطرة البنك بشكل معقول.

ج) يتعهد ولي العميل بالاحتفاظ بأموال كافية في حسابه من أجل إجراء المعاملات عبر الهاتف. إذا سمح البنك، وفقاً لتقديره الخاص، بإجراء معاملة تؤدي إلى سحب على المكشوف غير مصرح به، فيتعين على العميل سداد هذا المبلغ على الفور. سيتم احتساب الفائدة على فترة السحب.

ح) يقر العميل ويتعهد بدفع المصاريف المتعلقة بالمعاملات المصرفية التي يجريها عبر الهاتف عن طريق الخصم المباشر من حسابه.

د) يقر العميل بأن خدمة استلام كشوف الحسابات البنكية عن طريق الفاكس أو البريد الإلكتروني من خلال الخدمة المصرفية عبر الهاتف الخاصة بالبنك قد تم إجراؤها بناءً على طلبه وعلى العناوين والأرقام التي قدمها للبنك دون أي مسؤولية من جانب البنك. يتعهد العميل بإخطار البنك كتابياً في حالة حدوث أي تغييرات في أرقام الفاكس أو البريد الإلكتروني الخاص به.

ذ) للبنك الحق في إنهاء الخدمة في حال قيام العميل بأي خرق للشروط والأحكام التي تحكم جميع الخدمات المصرفية التي يقدمها البنك، كما يجوز للعميل أن يطلب من البنك عن طريق البريد المسجل الاعتراف به إنهاء الخدمة بعد تسوية جميع المبالغ المستحقة عليه والمستحقة الدفع.

ر) يجوز للبنك وفقاً لتقديره المطلق رفض تنفيذ أي تعليمات / معاملات لأي سبب دون أن يخضع لأي التزام. يخطر البنك العميل في حالة الرفض.

ز) ينبغي أن يتعامل البنك مع جميع المعلومات المقدمة من ولي العميل على أنها معلومات سرية تماماً. ومع ذلك، فإن هذا لا يمنع البنك من الكشف عن أي معلومات أو توضيح أو أسئلة قد يثقلها رسمياً من الهيئات القضائية المخولة قانوناً للقيام بذلك. يجوز للبنك أيضاً، وفقاً لتقديره الخاص، الإفصاح عن أي معلومات للمكالات المعنية والمتصلة بهذه الخدمة بغرض تطوير خدماته أو تعزيزها والكشف عن أي عجز في هذه الخدمة.

س) يحتفظ البنك بحقه في تسجيل أي محادثات مع أي عملاء ويكون هذا السجل للتعليمات المقدمة والمعاملات المبرمة دليلاً قاطعاً وملزماً لجميع الأغراض ويمكن استخدامه كدليل لأي إجراءات أمام أي محكمة قانونية كما قد يراه البنك.

ش) تخضع رسوم خدمة مركز الاتصال لتقدير البنك وقد تختلف من وقت لآخر.

ص) يجوز للبنك إنهاء خدمة مركز الاتصال المقدمة للعميل دون إشعار مسبق في حالة، على سبيل المثال لا الحصر، الوفاة أو الإعسار أو الإفلاس أو الخرق أو عدم الامتثال لهذه الشروط والأحكام.

الخدمات المصرفية عبر الرسائل النصية

أ) يتم توفير الخدمة المصرفية عبر الرسائل القصيرة لجميع حسابات العميل، الحالية أو المستقبلية والتي سيوفرها البنك من خلال رقم هاتف محمول الولي المسجل لدى البنك.

ب) يزود البنك ولي العميل بالخدمات المصرفية عبر الرسائل النصية القصيرة والبريد العادي.

ت) عند استلام نموذج الطلب المكتمل من لي العميل، يتخذ البنك الإجراءات اللازمة بعد ضمان موافقة الولي لتزويد العميل بالخدمة المصرفية عبر الرسائل النصية القصيرة المرسله على رقم هاتف الولي. للبنك الحق المطلق في رفض أي طلب دون أن يكون ملزماً بإبداء الأسباب لمثل هذا القرار.

D) The bank may rely on any instructions from the guardian which it believes to be authentic. The customer bears all risks of misunderstanding and fraudulent or unauthorized instructions issued from the guardian's registered mobile number. The guardian agrees that the bank will not be held liable for losses, liabilities, or expenses resulting from such fraud, misunderstanding, errors, or unauthorized instructions. The guardian indemnifies the bank, its employees, agents, and representatives for all losses arising from the execution of such instructions.

E) The guardian understands and agrees that neither the bank nor its affiliates or employees shall be liable for any form of losses or damages—including direct, incidental, punitive, or special damages—such as loss of profits, data, service use, business disruption, goodwill, or costs of alternative services due to service interruptions or related events, including but not limited to:

- Any error by the customer or guardian during any transaction (e.g., utility bills, credit cards, or inter-account transfers via SMS). Such errors are solely the guardian's responsibility, and no claims may be made against the bank for resulting damages.
- Performance failures, operational errors, delays, or technical disruptions in the service.
- Unavailability of telephone services.
- Any damage or loss to customer equipment or data systems due to the service.
- Breaches of confidentiality arising directly or indirectly from using the service.
- Any force majeure circumstances beyond the bank's control.

F) The bank shall not be liable for any damages arising from its inability to complete a transaction due to insufficient funds in the customer's account or failure to receive prior guardian approval.

G) The customer acknowledges and undertakes to pay minimum charges for SMS banking transactions, and the guardian authorizes the bank to debit these fees directly from the customer's account.

H) The guardian authorizes the delivery of account statements via regular mail, based on their request and the address provided to the bank. The bank bears no liability for this delivery. The guardian must inform the bank in writing of any change to their mailing address.

I) The bank may terminate the service in the event of a breach by the customer or guardian of the terms governing banking services. Additionally, the customer, with guardian approval, may request termination of the service via registered mail after settling all dues.

J) The bank reserves the right, at its sole discretion and without obligation, to refuse any instruction or transaction and will promptly notify the guardian of such refusal.

K) The guardian must promptly notify the bank of any changes in the SMS banking application form, especially regarding mobile numbers or service providers. The guardian must secure both their own and the customer's mobile phones. In the event of loss or theft, the guardian must immediately notify the bank by calling +24577177 968. The customer agrees to indemnify the bank for any losses resulting from delay or failure to provide such notice.

L) The guardian assumes full responsibility for all transactions carried out via their or the customer's mobile phone, whether or not authorized. Such transactions shall be deemed final and binding, and the guardian waives any right to dispute or contest their validity.

M) The bank treats all customer information as confidential. However, this does not prevent the bank from disclosing such information to judicial authorities when formally requested. Additionally, the bank may, at its discretion, disclose service-related information to relevant bodies for service development and performance improvement.

N) The bank and its affiliates retain all intellectual property rights related to this service.

Online Banking Services (App) and Mobile Banking Services

In addition to the general rules applicable to all accounts, the following terms and conditions apply to the provision of online banking and mobile banking services, including the app:

A. Online and mobile banking services shall only be available on the designated platforms for devices and data connections that meet the required specifications and configurations as may be determined by the Bank from time to time.

ث) يحق للبنك الاعتماد على أي تعليمات واردة من ولي العميل يعتقد البنك أنها أصلية. يتحمل العميل جميع مخاطر سوء الفهم ومخاطر التعليمات الصادرة عن طريق الاحتيال و / أو من قبل أي أطراف أخرى غير مصرح لها من رقم الهاتف المحمول الخاص بولي العميل والمسجل في نظام البنك. يوافق ولي العميل على أن البنك لن يتحمل أي مسؤولية عن أي خسارة أو التزام أو مصاريف قد تنشأ عن مثل هذا الاحتيال وسوء الفهم والأخطاء و / أو التعليمات غير المصرح بها. يلتزم ولي العميل بموجب هذا بتعويض البنك وموظفيه ووكلائه وممثليه عن جميع الإجراءات والأضرار والمصروفات والمطالبات والطلبات والخسائر التي ينسبها البنك أو يتحملها أو التي قد يتكبدها أو تنشأ بسبب تنفيذ البنك لهذه التعليمات.

ج) يتفهم ولي العميل ويوافق على أن البنك أو الشركات التابعة له أو موظفيهم لن يتحملوا بأي شكل من الأشكال أي خسائر أو أضرار بما في ذلك الخسائر أو الأضرار المباشرة والعرضية والجزائية والخاصة التي تشمل على سبيل المثال لا الحصر خسارة الأرباح وخسارة البيانات، وفقدان استخدام الخدمة، وانقطاع الأعمال، وفقدان الشهرة أو السمعة، وتكلفة الخدمة البديلة أو تكاليف فترات انقطاع الخدمة بسبب التعطيل الذي يتكبده العميل فيما يتعلق بالخدمة بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر ما يلي:

- أي أخطاء من قبل العميل ووليه أثناء تنفيذ أي معاملة (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر سداد فواتير الكهرباء أو الهاتف أو بطاقة الائتمان أو في سياق إجراء المعاملات للتحويلات المصرفية بين عدة حسابات بنكية من خلال خدمة الرسائل القصيرة، سيتم تكبدها فقط من قبل ولي العميل دون أن يكون له الحق في رفع دعوى ضد البنك بأي شكل من الأشكال عن أي أضرار قد تنشأ عن مثل هذه الأخطاء).
- أي عطل في الأداء أو خطأ أو سوء أو تأخير أو تعطل المعدات أو التشغيل غير السليم وحالات عدم الدقة في تشغيل الخدمة.
- عدم توفر خدمات الهاتف لأي سبب من الأسباب.
- أي خسارة أو تلف أو تدمير قد تتعرض له معدات العميل أو أي نظام معالجة بيانات أخرى نتيجة لاستخدام الخدمة.
- أي خرق لبيود السرية بنشأ بشكل مباشر أو غير مباشر عن استخدام العميل للخدمة.
- أي أمر ينشأ عن أسباب خارجية عن إرادة البنك.

ح) لن يكون البنك مسؤولاً عن أي أضرار يتعرض لها العميل بغض النظر عن طبيعتها والناشئة عن عدم قدرة البنك على استكمال إجراءاته بسبب عدم توفر رصيد كاف في حساب العميل أثناء إتمام المعاملة المفترضة. أو عدم استلام البنك لموافقة أولي المسبقة على إجراء المعاملة.

خ) يقر العميل بموجب هذا ويتعهد بدفع الحد الأدنى لجميع رسوم المعاملات المصرفية التي تتم من خلال خدمة الرسائل القصيرة ويقوض ولي العميل البنك بالخصم المباشر من حسابه فيما يتعلق بذلك.

د) يصرح ولي العميل بأن استلام كشف الحساب المصرفي عن طريق البريد العادي، المتاح لن خلال خدمة الرسائل القصيرة المصرفية، يتم بناء على طلبه وعلى العنوان المعطى للبنك دون أن يتحمل البنك أي مسؤولية عن ذلك. يتعهد ولي العميل بأنه في حالة حدوث أي تغيير في عنوانه البريدي، يبعين على إرسال إخطار خطي للبنك في هذا الصدد.

ذ) يحق للبنك إنهاء الخدمة في حالة مخالفة العميل ووليه للشروط والأحكام التي تحكم جميع الخدمات المصرفية في البنك، بالإضافة إلى ذلك، يجوز للعميل بعد موافقة الولي أن يطلب من البنك بموجب خطاب مسجل مع إخطار التسليم إنهاء الخدمة عند تسوية جميع المستحقات المستحقة عليه.

ر) يحق للبنك وفقاً لتقديره المطلق ودون أي التزام عليه رفض تنفيذ أي تعليمات / معاملات لأي سبب من الأسباب، ويرسل إشعار فوري إلى ولي العميل فيما يتعلق بهذا الرفض.

ز) يتعين على ولي العميل إرسال إشعار فوري إلى البنك في حالة تغيير المعلومات والتفاصيل الواردة في نموذج طلب خدمة الرسائل القصيرة، وخاصة تزويد البنك على الفور بأي تغيير في أرقام هواتفه المحمولة و / أو شركة الاتصالات التي تقدم الخدمة. علاوة على ذلك، يجب أن يتعهد بحماية هاتفه المحمول وهاتف العميل وفي حالة سرقة أو ضياعه، يتعين على ولي العميل إرسال إخطار فوري للبنك عن طريق الاتصال بمركز اتصال البنك الأهلي على الهاتف: ٢٤٥٧٧١٧٧ (+٩١٨). ومع ذلك، يتعهد العميل بالإخطار ويقوض البنك على الفور عن أي خسارة أو ضرر ناتج عن تأخير العميل أو إخطاره في تقديم هذا الإخطار.

س) يتحمل ولي العميل المسؤولية الكاملة عن جميع المعاملات التي تتم باستخدام هاتفه المحمول أو هاتف العميل سواء تم إجراء هذه المعاملات بعلمه أو تفويضه أم لا. لا تعتبر هذه المعاملات نهائية وملزمة له في جميع الأحوال، ويتعين على التنازل عن أي حق في الطعن أو الاعتراض على صحتها.

ش) يتعامل البنك مع جميع المعلومات المقدمة من قبل العميل بشكل سري، ولكن هذا لا يمنع البنك من الإفصاح للسلطات القضائية عن أي معلومات أو توضيح أو استفسارات يتم تلقيها رسمياً من هذه السلطات. علاوة على ذلك، يجوز للبنك، وفقاً لتقديره الخاص، الإفصاح عن أي معلومات للخدمات المعنية عندما تكون مرتبطة بهذه الخدمة بهدف تطوير وتحسين أداء خدماته وكشف أوجه القصور في هذه الخدمات.

ا) يقر البنك بأن البنك والشركات التابعة لها هم أصحاب جميع حقوق الملكية الفكرية المتعلقة بهذه الخدمة.

الخدمات البنكية عبر الإنترنت (التطبيق) والخدمات البنكية عبر الهاتف النقال

بالإضافة إلى القواعد العامة المتعلقة بجميع الحسابات، تنطبق الشروط والأحكام التالية على توفير الخدمات البنكية عبر الإنترنت والخدمات البنكية عبر الهاتف النقال، والتطبيق (أ) يجب أن تكون الخدمات البنكية عبر الإنترنت والخدمات البنكية عبر الهاتف النقال متاحة فقط على المنصات المعنية للأجهزة ووصلات البيانات التي تلبى المواصفات والتكوينات المطلوبة التي قد يحددها البنك من وقت لآخر.

B. Upon obtaining the guardian's consent, the Bank shall provide the customer with online banking services and mobile banking services via the platform, which shall enable the customer to view accounts, conduct certain transactions, pay bills, submit requests, and/or engage in activities offered through the services as determined by the Bank from time to time, subject to any restrictions applicable to certain types of accounts.

C. The Bank shall provide online and mobile banking services at its sole discretion and on an "as-is" basis. Each customer's guardian may choose a unique username and password linked to the customer's account to access the online banking, app, and mobile banking services. The same credentials must be used across both services. These services shall be available to any customer who has registered for online and/or mobile banking services 7/24 after obtaining the guardian's consent, unless there is a technical issue, connectivity problem, or error affecting the service. However, the Bank reserves the right to upgrade, modify, suspend, or terminate access to these services at any time. Where feasible, the Bank will notify the customer's guardian reasonably in advance, unless legally restricted, and will aim to give 15 days' prior notice.

D. Online and mobile banking services will only be available if the customer's account is open and active. If the account is closed or becomes inactive, access to the services and platform will also be terminated.

E. The Bank may monitor, review, and/or audit the customer's and guardian's use of the online and mobile banking services and/or the platform to ensure compliance with these terms and conditions.

F. The customer's guardian must:

- Use the services only for the purposes communicated to the customer and in accordance with these terms and conditions;
- Not access or attempt to access the Bank's internal networks, systems, or other resources or information related to other customers;
- Not allow or enable any connection of the services to third-party websites or attempt to modify or link any third-party site to any part of the services for any illegal purpose.

G. The scope, features, and functionality of the services may change from time to time. The customer acknowledges that:

1. Certain services may become available or unavailable in the future;
2. Existing services may be discontinued;
3. The Bank, at its discretion and without notice, may add, change, suspend, or remove any part of the services or their features without explanation or liability.

H. The customer's guardian agrees and acknowledges that the Bank may rely on any instructions received through the services authenticated using the customer's username, password, or other security credentials. The Bank has no obligation to verify the accuracy of instructions beyond verifying the provided credentials.

I. The guardian acknowledges that any transactions conducted via the services are subject to daily cumulative transaction limits set by the Central Bank of Oman.

J. The customer agrees to keep all access credentials confidential and take all precautions to prevent unauthorized use or access. The customer must not share their password and is required to change it regularly and notify the Bank immediately if:

- The credentials are suspected or known to be compromised;
- There is unauthorized access or misuse of the services.

K. The Bank shall not be liable for any fraudulent or unauthorized use of the customer's credentials. The Bank reserves the right to disable the username and password without notice if misuse is suspected.

(ب) بعد ضمان البنك على حصوله على موافقة ولي العميل سيقوم البنك بتزويد العميل بالخدمات البنكية عبر التطبيق و الإنترنت والخدمات البنكية عبر الهاتف النقال من خلال المنصة، والتي يجب أن تسمح للعميل بعرض الحساب، وإجراء معاملات معينة، ودفع الفواتير، وتقديم الطلبات، و/أو الانخراط في الأنشطة التي يتم تقديمها من خلال الخدمات البنكية عبر الإنترنت والخدمات البنكية عبر الهاتف النقال على النحو الذي يحدده البنك من وقت لآخر، مع مراعاة القيود التي قد تنطبق على أنواع معينة من الحسابات.

(ت) يتعين على البنك تقديم الخدمات البنكية عبر الإنترنت والخدمات البنكية عبر الهاتف النقال للعميل وفقاً لتقديره وعلى أساس "كما هو". يحق ولي كل عميل اختيار اسم مستخدم وكلمة مرور فريديين مرتبطتين بحسابه من أجل الاستفادة من خدمة الخدمات البنكية عبر الإنترنت والتطبيق والخدمات البنكية عبر الهاتف النقال. يجب أن يكون اسم المستخدم وكلمة المرور الفريديين شائعة عبر الخدمات البنكية عبر الإنترنت والخدمات البنكية عبر الهاتف النقال متاحة لأي عميل قام بالتسجيل في الخدمات البنكية عبر الإنترنت و/أو الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال لمدة أربع وعشرين (24) ساعة في اليوم بعد حصوله على موافقة الولي، ما لم تكن هناك مشكلة فنية أو مشكلة في الاتصال أو أخطاء تؤثر على الخدمة البنكية عبر الإنترنت أو تطبيق الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال أو المنصة. ومع ذلك، يحتفظ البنك بالحق في ترقية أو تعديل أو تعليق أو إيقاف الوصول إلى الخدمات البنكية عبر الإنترنت و/أو الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال في أي وقت، حيثما أمكن، يجب على البنك أن يسعى إلى إخطار ولي العميل في أقرب وقت ممكن بشكل معقول، ما لم يكن مقيداً أو ملزماً قانوناً بالقوانين المعمول بها، وحينما أمكن، سيعطي البنك العميل إشعاراً مسبقاً قبل خمسة عشر (15) يوماً من مثل هذه الإجراءات.

(ث) لن تكون خدمات البنكية عبر الإنترنت والخدمات البنكية عبر الهاتف النقال متاحة للعميل حتى يكون الحساب مفتوحاً ونشطاً. في حالة إغلاق الحساب أو خموله، سيتم أيضاً إنهاء الوصول إلى الخدمات البنكية عبر الإنترنت والخدمات البنكية عبر الهاتف النقال والمنصة.

(ج) يجوز للبنك مراقبة ومراجعة و/أو تدقيق استخدام العميل وولييه للخدمات البنكية عبر الإنترنت والخدمات البنكية عبر الهاتف النقال و/أو المنصة من أجل التحقق من امتثال العميل للالتزامات بموجب هذه الشروط والأحكام.

(ح) يجب على ولي العميل الوفاء بالآتي:

- استخدام الخدمات البنكية عبر الإنترنت والخدمات البنكية عبر الهاتف النقال فقط للأغراض التي يتم إخطار العميل بها وفقاً لهذه الشروط والأحكام؛
- عدم الوصول أو محاولة الوصول إلى الشبكات والأنظمة الإلكترونية الداخلية للبنك أو غيرها من الشبكات والأنظمة أو الموارد أو المعلومات المتعلقة بعملاء البنك الآخرين؛ و
- عدم السماح بأي اتصال، أو السماح لأي شخص آخر بإجراء أي اتصال، بأي جزء من الخدمات البنكية عبر الإنترنت و/أو الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال إلى أو من خلال موقع إنترنت لأي طرف ثالث أو محاولة أي تعديل أو ربط أي موقع إنترنت تابع لطرف ثالث إلى أو داخل أي جزء من الخدمات البنكية عبر الإنترنت و/أو الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال أو لأي عرض غير قانوني.

(خ) قد يختلف نطاق وسمات وفعالية الخدمات البنكية عبر الإنترنت و/أو خدمة الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال من قبل البنك من وقت لآخر. يقر العميل بأن:

- 1) خدمات معينة غير متاحة من خلال الخدمات البنكية عبر الإنترنت أو منصات الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال قد تصبح متاحة أو غير متاحة في المستقبل؛
- 2) قد يتم قطع خدمات معينة متاحة حالياً على الخدمات البنكية عبر الإنترنت أو منصات الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال؛
- 3) يجوز للبنك، وفقاً لتقديره الخاص، دون إشعار مسبق، إضافة أو تغيير أو تعديل أو تعليق أو إزالة أي جزء أو كل من الخدمات البنكية عبر الإنترنت أو خدمة الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال أو أي فعالية أو ميزة لها، دون إبداء أي سبب ودون تحمل أي مسؤولية.

(د) يوافق ولي العميل ويدرك أنه يحق للبنك الاعتماد على أي تعليمات تم تلقيها من خلال الخدمات البنكية عبر الإنترنت و/أو خدمة الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال أو المنصة ويتم توثيقها باستخدام اسم المستخدم وكلمة المرور الخاصة بالعميل أو غيرها من المعلومات الأمنية التي يحددها البنك، لا يتحمل البنك أي مسؤولية للتحقق من صحة أو دقة هذه التعليمات باستثناء التحقق من اسم المستخدم وكلمة المرور الخاصة بالعميل أو غيرها من المعلومات الأمنية التي يحددها البنك.

(ذ) يقر ولي العميل بأن أي معاملات تتم باستخدام الخدمات البنكية عبر الإنترنت و/أو الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال تخضع لحد يومي للمعاملات التراكمية كما هو مطبق من قبل عمليات البنك المركزي العماني.

(ر) يوافق العميل على الحفاظ على سرية أي رموز تعريف الوصول وكلمات مرور واتخاذ جميع الاحتياطات اللازمة لمنع الاستخدام غير المصرح به لها أو الوصول إلى الخدمات البنكية عبر الإنترنت و/أو الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال والمنصة. لا يجوز للعميل الكشف عن كلمة المرور الخاصة به لأي شخص، ويتعهد بتغيير كلمة المرور بشكل متكرر وإخطار البنك على الفور في حالة علم العميل أو اشتباهه في أن:

- رمز تعريف الوصول و/أو كلمة المرور قد أصبحت معروفة لأي شخص غير مصرح به أو؛
- أي استخدام غير مصرح به أو سوء استخدام للمنصة و/أو الخدمات البنكية عبر الإنترنت أو الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال.

(ز) لا يتحمل البنك أي مسؤولية أو تبعات عن الاستخدام الاحتمالي أو غير المصرح به لرموز تعريف وصول العميل و/أو كلمة المرور. يحتفظ البنك بالحق في تعطيل اسم المستخدم وكلمة المرور الخاصة بالعميل، في أي وقت ودون إشعار، إذا اشتبه البنك في أنه قد تم إساءة استخدامها.

- L. The guardian understands and agrees that the Bank, its affiliates, employees, agents, and representatives are not liable for any consequences, losses, damages, or costs, whether direct or indirect, foreseeable or unforeseeable, arising from:
- Service interruptions or malfunctions;
 - Submission or use of information violating laws or Islamic principles;
 - Inaccurate or incomplete instructions;
 - Unauthorized access;
 - Unavailability of services;
 - Legal or court orders;
 - Damage to the customer's device or software, or viruses transmitted through service use;
 - Breaches of confidentiality due to service use;
 - Events beyond the Bank's control.
- M. Any standing instructions given via the services must comply with the General Terms (Clause 13).
- N. The guardian understands that printed notices or confirmations for transactions may not be issued, though completed transactions will appear in account statements.
- O. The guardian acknowledges that the Bank's performance under these terms does not constitute a warranty or guarantee regarding the security or functionality of the services.
- P. Specific terms for mobile banking customers:
- Upon guardian approval, the customer may download the mobile banking app and is granted a non-exclusive, non-transferable license to use it, provided they:
 - Use the app solely for accessing their own account(s);
 - Do not install the app on a device they do not own/control;
 - Do not allow others to access their credentials or install the app;
 - Do not reverse-engineer or replicate the app or allow others to do so.
- Q. Specific terms for customers opening accounts via mobile banking, multi-functional kiosks, or other digital platforms:
- These customers may open an Al-Wafra account by submitting required details and undergoing customer authentication. Related terms for Al-Wafra accounts apply.
 - Account opening is through simplified KYC and access to limited services is allowed until full KYC is completed in-branch within 6 months or as permitted by the Central Bank.
- س) يدرك ولي العميل ويوافق على أن البنك أو الشركات التابعة له وموظفيه ووكلائه وممثليه لا يتحملون أي مسؤولية تجاه أي تبعات أو خسارة أو ضرر أو تكلفة سواء كانت مباشرة أو غير مباشرة أو متوقعة أو غير متوقعة يتكبدها العميل فيما يتعلق بالمنصة و/أو خدمة الخدمات البنكية عبر الإنترنت و/أو خدمة الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر:
- أي عطل أو خطأ أو إغفال أو تأخير أو توقف أو انقطاع أو تشغيل غير صحيح أو عدم دقة في عمليات الخدمة البنكية عبر الإنترنت و/أو المنصة أو عدم التوافق بين معدات العميل والمنصة.
 - نتيجة تقديم العميل أو استخدامه لأي معلومات أو مواد أو الانخراط في أي معاملة تنتهك أيًا من القوانين المعمول بها أو تنتهك الحقوق القانونية لأي طرف آخر أو تنتهك أيًا من قواعد ومبادئ الشريعة الإسلامية؛
 - أي تعليمات غير دقيقة أو غير مكتملة أو التأخير في الاستلام أو أخطاء في إرسال التعليمات المرسله من العميل إلى البنك؛
 - الوصول إلى الحساب أو المعلومات المتعلقة بالحساب من خلال استخدام الخدمات البنكية عبر الإنترنت و/أو خدمة الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال من قبل أي شخص أو كيان غير مصرح له أو أي إهمال في استخدامها؛
 - أي توقف عن توافر أو تشغيل أو عدم توفر خدمة الخدمات البنكية عبر الإنترنت و/أو خدمة الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال و/أو المنصة؛
 - أي إخفاق أو رفض من قبل البنك لتنفيذ أي تعليمات بسبب أي أمر من المحاكم أو الإشعارات أو التوجيهات أو القرار أو التعميم أو أي قوانين معمول بها؛
 - أي خسارة أو ضرر أو دمار يلحق بأجهزة العميل أو برمجياته أو نقل أي فيروس إلى أي من هذه الأجهزة أو البرمجيات أو أي نظام معالجة بيانات آخر نتيجة لاستخدام الخدمة البنكية عبر الإنترنت أو الخدمة البنكية عبر الهاتف النقال و/أو المنصة؛
 - أي خرق للسرية ناتج بشكل مباشر أو غير مباشر عن استخدام العميل للخدمة البنكية عبر الإنترنت و/أو الخدمة البنكية عبر الهاتف النقال و/أو المنصة؛ و
 - أي مسألة تنشأ عن أسباب خارجة عن إرادة البنك.
- ش) يجب أن تكون أي أوامر دائمة يتم توجيهها من خلال الخدمات البنكية عبر الإنترنت و/أو خدمة الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال أو المنصة، حسب الاقتضاء، وفقا للشروط العامة (الفقرة 13).
- ص) يدرك ولي العميل أنه لا يجوز للبنك إصدار أي إشعار أو تأكيد مطبوع فيما يتعلق بأي معاملة يتم تنفيذها من خلال الخدمات البنكية عبر الإنترنت و/أو الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال، على الرغم من أن أي معاملة مكتملة يجب إدراجها في كشف الحساب من وقت لآخر.
- ض) يدرك ولي العميل ويوافق على أن أداء البنك كما هو موضح في هذه الشروط والأحكام لا يشكل أي تأكيد أو ضمان من جانب البنك فيما يتعلق بالخدمة البنكية عبر الإنترنت و/أو خدمة الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال و/أو المنصة أو حماية أمنها.
- ط) تنطبق الشروط التالية فقط على عملاء الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال:
- يُسمح للعميل بعد موافقة الولي بتنزيل منصة الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال (التطبيق) ومنحه حقا غير حصري وغير قابل للتحويل لاستخدامها مع مراعاة إقرار العميل وموافقة وليه على أنه لن:
 - يستخدم منصة الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال (التطبيق) لأي غرض آخر غير الوصول إلى حساب(ات) العميل الخاصة عبر خدمة الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال على الهاتف المحمول للعملاء؛
 - يقوم بتنزيل أو تثبيت منصة الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال (التطبيق) على هاتف محمول لا يملكه العميل أو يتحكم فيه حصريا؛
 - يسمح لأي شخص بالوصول إلى اسم المستخدم و/أو كلمات المرور الخاصة بالعميل أو تمكين أي شخص من تنزيل نسخة من منصة الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال (التطبيق)؛
 - يعيد إنتاج أو إجراء هندسة عكسية للمنصة البنكية عبر الهاتف النقال أو السماح لشخص آخر بالقيام بذلك.
- ع) تنطبق الشروط التالية فقط على العملاء الجدد الذين فتحوا حساباتهم عن طريق الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال أو الأكتشاك المتعددة أو غيرها من المنصات الرقمية:
- سيكون هؤلاء العملاء مؤهلين لفتح حساب الوفرة لدى البنك من خلال الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال باستخدام المنصة البنكية عبر الهاتف النقال، من خلال الأكتشاك المتعددة من خلال تقديم التفاصيل اللازمة التي يطلبها البنك إلى جانب مصادقة العملاء، و/أو أي منصة رقمية أخرى تستخدم في المستقبل وفقا للمتطلبات التي وضعها البنك، وفيما يتعلق بإعداد الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال اسم مستخدم وكلمة مرور فريدين فيما يتعلق بالحساب المفتوح. يجب أيضا تطبيق الشروط المتعلقة بحسابات الوفرة.
 - يجب أن يكون هؤلاء العملاء قادرين على فتح حسابهم من خلال عملية اعراف عميلك المخفف من خلال منصة البنك المصرفية عبر الهاتف النقال أو الكشك المتعدد الأغراض أو أي منصة رقمية أخرى للبنك، ويجب أن يكون مصرحا لهم بالاستفادة من خدمات محدودة من البنك حتى يزوروا البنك من أجل إكمال عملية اعراف عميلك الخاصة بهم. يجب على العميل زيارة البنك من أجل ترقية اعراف عميلك الخاص به من اعراف عميلك المخفف إلى اعراف عميلك الكامل خلال الأشهر الستة (6) الأولى من فتح حساب الوفرة الخاص به من خلال الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال أو الأكتشاك المتعددة أو أي منصة رقمية أخرى للبنك أو بدلا من ذلك، طالما يسمح به البنك المركزي.

- Permitted limited account use includes:
 - o Daily in-country transfers within set limits;
 - o Viewing account statements;
 - o Receiving funds;
 - o Requesting a debit card (delivery subject to KYC completion for mobile app accounts; immediate issuance with limited access for kiosk accounts).
- R. The customer agrees to pay applicable banking transaction fees for use via mobile app, kiosks, or other digital platforms as listed in the Bank's fee schedule.
- S. If the customer fails to visit a branch within the specified period, the Bank reserves the right to close, suspend, or disable operations related to the opened account.

Messages

In consideration of the bank agreeing to approve and act in accordance with instructions submitted or alleged to have been submitted by the client or on behalf of the client via fax, telex, email, or otherwise, concerning any of the client's accounts or all of them (whether existing or opened at a later date) with the bank, the client's guardian undertakes and agrees as follows:

- A) Regarding instructions issued which are not received at the same time as issued (for example, by mail or telegram), the client's guardian agrees that the instructions are considered to have been issued only upon receipt by the bank.
- B) Regarding instructions issued via email and/or mechanical means (for example, by fax or telex), the client's guardian accepts the risks of equipment failure, including lack of paper, transmission errors, omissions, and distortion.
- C) The client's guardian accepts all risks of misunderstanding, mistakes, and the risks of issuing instructions by fraud and/or by unauthorized third parties and agrees that the bank will not be responsible for any loss, liability, or expense that may arise from such fraud, misunderstanding, mistakes, and/or unauthorized instructions. The client hereby indemnifies the bank and holds it harmless from any actions, claims, damages, costs, demands, requests, expenses, and losses that the bank may incur or be liable for as a result of following these instructions.
- D) The client's guardian agrees that the bank may, at any time and at its sole discretion, refuse to execute any of the client's instructions or any part thereof, without assuming any responsibility for any loss, liability, or expense arising from such refusal.

Miscellaneous

- A) The bank retains the absolute discretion to modify these terms or make additions to them at any time, and to give notice of such modifications or additions or any other changes by publishing them on its website or by any other method as determined by the bank. The client's guardian is responsible for regularly reviewing these terms and any amendments thereto as they may be published on the bank's website. Consequently, these amended terms will apply and be binding upon the client and their guardian immediately upon such modification or addition. If the client believes that the changes are detrimental, the guardian may choose to close or suspend their account(s). By continuing to use and operate the account(s), the client and their guardian are considered to have agreed to the modified terms as stipulated by the bank.
- B) The client's guardian agrees, at their own expense, to indemnify and defend the bank, its directors, employees, agents, affiliates, and representatives against any claims, actions, lawsuits, or other proceedings brought against the bank, its directors, employees, representatives, agents, or affiliates to the extent such claim is due to a violation of these terms by the client or related to a breach of any promise or obligation by the client.
- C) All communications from the bank are considered sent when sent to the client and their guardian or held available for them in accordance with their most recent instructions, in any manner that deviates from this. The date of copies or mailing lists in possession of the bank is considered the time of sending.
- D) These terms and conditions are governed by the laws of the Sultanate of Oman. In case of a dispute concerning them, the client's guardian agrees that the courts of the Sultanate of Oman shall have jurisdiction.

- يحق لأي حسابات مفتوحة للعميل من خلال هذه الوسائل الاستخدام المحدود التالي للحساب:
 - إجراء التحويلات وفقاً للحد الأدنى اليومي داخل سلطنة عمان؛
 - عرض كشوف حساباتهم من خلال الوسائل المعتمدة من قبل البنك؛
 - تلقي الأموال من خلال الوسائل المعتمدة من قبل البنك؛
 - فيما يتعلق بالحسابات المفتوحة من خلال الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال، لتقديم طلب للحصول على بطاقة الخصم، ومع ذلك، لا يحق لولي العميل استلام بطاقة الخصم هذه حتى تكتمل عملية اعراف عميلك. فيما يتعلق بالحسابات المفتوحة من خلال الأكشاك المتعددة، للاستفادة من بطاقة الخصم الخاصة بهم من خلال طلب الطابعة الفورية وإصدارها، ومع ذلك، يجب أن يكون للعميل حق الوصول إلى حدود مقيدة على بطاقة الخصم الخاصة به، حتى يتم الانتهاء من عملية اعراف عميلك.
- (ع) يقر العميل بموجب هذه الاتفاقية ويتعهد بدفع الحد الأدنى لجميع رسوم المعاملات البنكية التي تتم من خلال الخدمة البنكية عبر الهاتف النقال و/أو الأكشاك المتعددة و/أو منصات البنك الأخرى على النحو المحدد في جدول الرسوم المطبق علىها.
- (ف) في حالة عدم زيارة العميل للفرع خلال الوقت المنصوص عليه أعلاه، يحتفظ البنك بالحق في إغلاق و/أو تعليق أو تعطيل العمليات فيما يتعلق بالحساب المفتوح من قبل العميل.

الرسائل

نظراً لموافقة البنك على الموافقة والتصريح وفقاً للتعليمات المقدمة أو التي يُزعم أن العميل قد قدمها أو نيابة عن العميل عن طريق الفاكس أو التللكس أو البريد الإلكتروني أو غير ذلك، فيما يتعلق بأي من حسابات العميل أو جميعها (سواء الموجودة أو مُنشأة في تاريخ لاحق) لدى البنك، يتعهد العميل ويوافق على ما يلي:

- (أ) فيما يتعلق بالتعليمات الصادرة والتي لم يتم استلامها في وقت واحد عند إصدارها (على سبيل المثال عن طريق البريد أو البرقي)، يوافق ولي العميل على أن التعليمات تعتبر قد صدرت فقط عند استلامها من طرف البنك.
- (ب) فيما يتعلق بالتعليمات الصادرة عن طريق البريد الإلكتروني و / أو العمليات الميكانيكية (على سبيل المثال عن طريق الفاكس أو التللكس)، يقبل ولي العميل مخاطر حدوث عطل في المعدات بما في ذلك نقص الورق وأخطاء الإرسال والسهو والتشويه.
- (ت) يقبل ولي العميل جميع مخاطر سوء الفهم والأخطاء ومخاطر إصدار التعليمات عن طريق الاحتيال و / أو من قبل أي أطراف غير مصرح لها ويوافق على أن البنك لن يكون مسؤولاً عن أي خسارة أو مسؤولية أو نفقات قد تنتج عن مثل هذا الاحتيال وسوء الفهم وأخطاء و / أو تعليمات غير مصرح بها. يعرض العميل بموجبه البنك واعاقته من جميع الإجراءات والدعاوى والأضرار والتكاليف والمطالبات والمرتوبات والخسائر التي قد يتكبدها البنك أو يتحملها بسبب اتباع هذه التعليمات.
- (ث) يوافق ولي العميل ويوافق على أنه يجوز للبنك في أي وقت، وفقاً لتقدير البنك وحده، رفض تنفيذ تعليمات العميل أو أي جزء منها، دون تحمل أي مسؤولية عن الخسارة أو المسؤولية أو المصاريف الناشئة عن هذا الرفض.

متنوعة

- (أ) يحتفظ البنك بالسلطة التقديرية المطلقة لتعديل هذه الشروط أو إجراء إضافة إليها في وقت، وأن يعطي إشعاراً بالتعديل أو الإضافة أو أي تغيير آخر من خلال نشره على موقعه الإلكتروني أو بأي طريقة أخرى على النحو المنصوص عليه من قبل البنك. يكون ولي العميل مسؤولاً عن المراجعة المنتظمة لهذه الشروط وغيرها من البنود بما في ذلك التعديلات عليها كما قد يتم نشرها على موقع البنك. بناءً على ذلك، ستطبق هذه الشروط المعدلة وتكون ملزمة للعميل ووليها فوراً عند إجراء هذا التعديل أو الملحق على أي شروط. إذا رأى العميل أن التغييرات تضر به / بها، فيجوز لولي العميل اختيار إغلاق أو إيقاف حسابه (حساباته)، يعتبر العميل ووليها من خلال الاستمرار في استخدام وتنشغيل الحساب (الحسابات)، قد وافق على الشروط المعدلة على النحو المنصوص عليه من قبل البنك.
- (ب) يوافق ولي العميل، على نفقته الخاصة، على تعويض والدفاع عن البنك ومديره وموظفيه ووكلائه والشركات التابعة له والدفاع عنها ضد أي مطالبة أو دعوى أو قضية أو إجراءات أخرى مرفوعة ضد البنك أو مديره أو موظفيه أو ممثليه. و / أو الوكيل و / أو الشركات التابعة إلى الحد الذي تكون فيه هذه المطالبة بسبب انتهاك العميل لهذه الشروط، أو مرتبطة بخرق أي تعهد أو التزام للعميل.
- (ت) تعتبر جميع المراسلات من قبل البنك قد تم إرسالها عند إرسالها إلى العميل ووليها أو الاحتفاظ بها تحت تصرفه وفقاً لأحدث تعليماته، بطريقة تحرف عنها. يعتبر تاريخ النسخ أو القوائم البريدية التي بحوزة البنك هو وقت الإرسال.
- (ث) تخضع هذه الشروط والأحكام لقوانين سلطنة عمان. في حالة نشوء نزاع فيما يتعلق بها، يوافق ولي العميل على أن محاكم سلطنة عمان هي دائرة الاختصاص.

- E) The client's guardian acknowledges and understands that the bank shall not be held liable and will be indemnified for any interruption, failure, or delay in fulfilling its obligations under these terms in the following cases:
- (1) If such interruption, failure, or delay is due to circumstances beyond its reasonable control, including but not limited to legal restrictions, emergency circumstances, action or inaction by the government or civil or military authority, fire, industrial disputes, war, terrorism, riots, theft, natural disasters, fate, collapse of any resource, or failure or interruption of communication lines or equipment.
 - (2) Or any act, omission, negligence, or error by the client;
 - (3) If the currency of the account is unavailable to the bank or if the funds in the bank's Nostro account are unavailable regarding the client's account (even in cases where the relevant currency may be available) due to currency control imposition or modifications;
 - (4) If the bank reasonably believes the client's actions are violating laws and/or applicable regulations. Such failures will not be considered a breach of these terms by the bank.
- F) Furthermore, the bank will not be held responsible for any loss, damage, costs, or expenses arising from delays, errors, omissions in delivering or executing instructions, or any act or omission by:
- (1) The bank concerning these terms unless due to fraud by the bank;
 - (2) Third parties, where no third party is considered an agent of the bank.
- G) Under no circumstances will the bank be liable for any loss, damage, costs, or expenses of any kind arising out of or related to loss of business, profits, revenue, reputation, expected savings, special damages, data loss, downtime, loss of contracts, or any indirect, consequential, exemplary, or punitive loss.
- H) The words used in this document, regardless of the specific gender used, shall be interpreted to include the other gender as required by the context.

- ج) يوافق ولي العميل ويفهمه أن البنك لن يتحمل المسؤولية وسيتم إعفاؤه عن أي تعطيل أو فشل أو تأخير في تنفيذ التزاماته بموجب هذه الشروط في الحالات التالية:
- (1) إذا كان مثل هذا التعطيل أو الفشل أو التأخير ناتجاً عن ظروف خارجة عن إرادته المعقولة، بما في ذلك على سبيل المثال وليس الحصر القيود القانونية أو ظروف الطوارئ أو إجراء أو تقاعس من طرف الحكومة أو السلطة المدنية أو العسكرية أو اشتعال الحريق أو وقوع نزاع في العمل أو نشوب الحرب أو أعمال الإرهاب أو الشغب أو السرقة أو الكوارث الطبيعية أو القضاء والقدر أو انهيار أي مورد أو فشل أو انقطاع الخدمة على خط (خطوط) الاتصالات أو فشل المعدات
- (2) أو أي فعل أو إغفال أو إهمال أو خطأ من جانب العميل؛
- (3) عملة الحساب غير متاحة للبنك أو أن الأموال في حساب نسترو الخاص بالبنك غير متوفرة فيما يتعلق بحساب العميل (حتى في الحالات التي قد تكون فيها العملة ذات الصلة متاحة) بسبب فرض ضوابط على الصرف أو تعديلها؛ أو
- (4) يعتقد البنك بشكل معقول أن أفعال العميل تنتهك القانون و/أو اللوائح المعمول بها. لن يعتبر أي من هذه الأعطال بمثابة انتهاك لهذه الشروط من جانب البنك.
- ح) وعلاوة على ذلك، لا يتحمل البنك المسؤولية عن أي خسارة أو ضرر أو تكاليف أو نفقات ناجمة عن التأخير أو الأخطاء أو الإغفالات في توصيل أو تنفيذ التعليمات أو أي فعل أو إغفال آخر من قبل:
- (1) البنك فيما يتعلق بهذه الشروط ما لم يكن بسبب الاحتيال من جانب البنك؛ أو
- (2) أطراف ثالثة، لا يعتبر أي طرف من هذا القبيل وكلياً للبنك.
- د) لن يتحمل البنك بأي حال من الأحوال أي مسؤولية عن أي خسارة أو ضرر أو تكاليف أو نفقات من أي طبيعة تنشأ عن أو تتعلق بفقدان الأعمال أو الأرباح أو الإيرادات أو السمعة أو المحضرات المتوقعة أو الأضرار الخاصة أو فقدان أو تلف البيانات أو فقدان وقت التشغيل أو خسارة العقود أو أي خسارة غير مباشرة أو تبعية أو نموذجية أو عقابية.
- هـ) تعتبر الكلمات المستخدمة في هذه الوثيقة، بغض النظر عن نوع الجنس المستخدم على وجه التحديد، وتفسر على أنها تتضمن نوع الجنس الآخر على النحو الذي يتطلبه السياق.